



Wiadomości Lokalne

*Gminy
Zielonki*

4-5(112-113)/2013

BATOWICE, BIBICE, BOSUTÓW-BOLEŃ, BRZOSÓWKA, DZIEKANOWICE, GARLICA DUCHOWNA, GARLICA MUROWANA, GARLICZKA, GRĘBYNICE, JANUSZOWICE, KORZKIEW, OS. ŁOKIETKA, OWCZARY, PEKOWICE, PRZYBYSŁAWICE, TROJANOWICE, WĘGRZCE, WOLA ZACHARIASZOWSKA, ZIELONKI

Zapraszamy na:

- **Zajęcia w Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji** – nauka gry na instrumentach, taniec, sport, plastyka, gimnastyka mózgu i inne prowadzone przez cały rok szkolny, m.in. dwa ostatnie miejsca na czwartkowych zajęciach plastycznych dla dzieci w wieku 6–10 lat (17.00–18.30) i piątkowych (14.30–16.00), informacje dostępne na stronie www.zielonki.pl lub pod nr tel. 12 665 10 47.
- **Konkurs wokalny** – 13 listopada odbędzie się Konkurs Piosenki, który organizuje Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach. Konkert laureatów będzie miał miejsce 24 listopada 2013 r. w CIS o godz. 17.00.
- **Wtorki brydżowe** o godz. 17.30 w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Zielonki.
- **Klub 50+** przy Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach zaprasza Panie i Panów po 50 roku życia w każdy wtorek o 17.00 do hali sportowej na różnorodne zajęcia. W programie m.in. joga, trening pamięci, tańce świata, zajęcia warsztatowe. Zapraszamy stałych bywalców oraz nowych uczestników. Szczegółowe informacje pod nr tel. 12 665 10 47.
- **Zajęcia sportowe** realizowane w CIS przez **Klub Podwawelski** – m.in. rock'n'roll akrobacyjny, zumba dla dzieci, profilaktyka kręgosłupa, szczegóły na www.podwawelski.org.
- **Konkurs „Moje Zielonki w obiektywie”** – Biblioteka Publiczna w Zielonkach i sołectwo Zielonki zapraszają do udziału, zgłosić można do pięciu zdjęć terenu, mieszkańców lub obiektów na terenie sołectwa Zielonki, szczegóły na www.biblioteka.zielonki.org.
- **Zajęcia fotograficzne w Bibliotece**, które rozpoczną się w listopadzie. Zajęcia poprowadzą Joanna Kucharska i Anna Musiał, które wiedzę teoretyczną uatrakcyjnią ćwiczeniami praktycznymi w ciekawych wnętrzach i plenerach. Zajęcia odbywają się raz na dwa tygodnie, szczegóły na www.biblioteka.zielonki.org.
- **A 15 grudnia gmina Zielonki jak co roku zaprezentuje się na Rynku Głównym w Krakowie na Targach Bożonarodzeniowych!**

Szczegółowe informacje na temat wydarzeń, na które zapraszamy, dostępne są na stronie www.facebook.com/ckpir lub pod numerem telefonu 12 665 10 47. Przed wydarzeniami, na bieżąco, informować będziemy o ich miejscu i godzinie. Prosimy również śledzić plakaty na sołeckich tablicach ogłoszeń.

Ważne telefony:

Urząd Gminy Zielonki
Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych
Komisariat Policji w Zielonkach
Straż pożarna

tel. 12 2850 850, fax 12 2850 950
tel. 12 285 02 61, 12 286 32 35
alarmowy 997, centrala komisariatu: tel. 12 285 01 07
alarmowy 998

Szkoły:

Zespół Szkół w Zielonkach
Zespół Szkół w Bibicach
Zespół Szkół w Korzkwi
Zespół Szkół w Woli Zachariaszowskiej
Szkoła Podstawowa w Owczarach

tel. 12 285 08 66, 12 285 08 64, www.zs-zielonki.zielonki.pl
tel. 12 285 88 21, www.zs-bibice.zielonki.pl
tel. 12 419 41 09, www.zs-korzkiew.zielonki.pl
tel. 12 419 41 04, www.zs-wola-zachariaszowska.zielonki.pl
tel. 12 419 41 93, sp-owczary.zielonki.pl

Przedszkola Samorządowe:

w Węgrzcach z siedzibą w Bibicach
w Zielonkach

tel. 12 285 83 50
tel. 12 285 01 20

Gabinety lekarskie:

Lekarze Rodzinni w Zielonkach
Lekarze Rodzinni w Węgrzcach
Lekarz rodzinny w Brzozówce
Lekarz rodzinny w Batowicach

lek. Tomasz Sobalski tel. 12 285 01 12
lek. Lucyna Kufel tel. 12 285 00 14
lek. Ewa Huczek-Głębocka tel. 12 285 88 39
lek. Antoni Hudzik tel. 12 285 94 57
lek. Rafał Kacorzyk tel. 12 419 48 17
lek. Andrzej Zajac tel. 12 285 94 17

Spis treści

Zapraszamy na:	2	Otwarcie placu zabaw Na Podskalę w Zielonkach...	19
Ważne telefony:	2	Dodatkowe patrole policyjne	19
Okiem Wójta.....	4	Wolni od azbestu	20
Gmina Zielonki na piątym miejscu w Rankingu Samorządów „Rzeczypospolitej”	5	Decyzja środowiskowa uchylona	20
Gmina Zielonki w pierwszej dziesiątce gmin w Małopolsce	6	Będą boiska i place zabaw w Dziekanowicach i Woli Zachariaszowskiej.....	21
Wakacyjne remonty w budynkach oświatowych	7	Odwodnieniowa obwodnica Bosutowa.....	21
Co nowego na szlakach?	8	Poradnik mieszkańca.....	22
Wyremontowane drogi do pól	9	Informacja dla użytkowników kanalizacji sanitarnej w gminie Zielonki	22
Remont na drogach powiatowych trwa.....	10	Powstaje Centrum Medyczne w Batowicach	23
Nowe asfalty, czyli remonty i przebudowy dróg gminnych.....	11	Akcja „Czyste Węgrzce”	24
Przed gminą kolejne zadanie kanalizacyjne	12	Nasi na zawodach.....	24
Aby powstała szkoła	13	Strażacy z nowym sprzętem.....	25
Zakup terenu dla LKS Zielańczanka	13	Strażacy ze Szwajcarii z wizytą w Zielonkach	25
XXVIII sesja Rady Gminy Zielonki.....	14	Nowy rok szkolny w gminie Zielonki	26
XXIX sesja Rady Gminy Zielonki.....	14	Badanie wad postawy.....	26
Biletomat w Zielonkach.....	14	Razem w małżeństwie przez pół wieku	27
Udzielono absolutorium wójtowi gminy Zielonki.....	15	Szanowni Małżonkowie z 1963 roku	27
Trojanowicka remiza jak nowa.....	15	Zakręceni orkiestrami dętymi	28
Odbiór odpadów według nowych zasad – pierwszy kwartał.....	16	Z północy Francji na południe Polski	29
Śmieci w liczbach	17	Już nie tańczą grabie w polu	30
Odbiór odpadów w dni świąteczne	17	Najpiękniejszy ogród w Bibicach... i nie tylko	33
Errata harmonogramu odbioru odpadów komu- nalnych i segregowanych z gminy Zielonki	17	Lekarstwo „Na niepokogę”, czyli „Pan Śrubka z zespołem”	35
Po powodzi	18	Piosenki pachnące jaśminem.....	36

Adres wydawcy:

Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji
w Zielonkach

ul. ks. J. Michalika 2A
32-087 Zielonki

Adres redakcji:

ul. Krakowskie Przedmieście 116
tel. 12 285 08 50 wew. 301, fax 12 285 09 50
e-mail: wiadomoscilokalne@wp.pl

Redaktor naczelna:

Małgorzata Kmita-Fugiel
malgorzata.kmita-fugiel@zielonki.pl

Skład redakcji:

Iwona Opałka
iwona.opalka@zielonki.pl
Katarzyna Białek
katarzyna.bialek@zielonki.pl

W poprzednim numerze „Wiadomości” w numeracji
gazety wkradł się błąd, powinien nosić nr 2-3(110-111).

Na okładce: Polska złota jesień w Zielonkach,
ul. ks. Jana Michalika, Zielonki

Nakład: 7 tys. egz.

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treści reklam.
Zastrzega sobie także prawo do skracania nadesłanych tekstów.
Numer zamknięto 29 września 2013 r.

Wakacyjny wieczór.....	41
Niedzielne popołudnie w Owczarach	41
Pomocni pszczołom na podium	42
Za 10 miesięcy znów będą wakacje	43
Warsztaty o Gruzji w gminie Zielonki.....	43
Biblia kolorem czytana.....	44
Aleksander Fredro w gminie Zielonki	44
Spotkanie z Ewą Chotomską w Korzkwi	45
Czas przywołany	46
Tenisowy sukces w wieku 75 lat	46
Z uśmiechem na twarzy każdego dnia.....	47
Nowe pucheroiki, nawet z Pomorza.....	47
W drodze do Częstochowy.....	48
Tydzień w Murzasichlu.....	48
Istota aktywizacji zawodowej.....	49
Gościnne dla ułanów progi dworku w Boleniu.....	49

Okiem Wójta

Szanowni Mieszkańcy i Czytelnicy WL!

Od 1 lipca, na mocy nakazu ustawy sejmowej, gmina Zielonki przejęła wszystkie obowiązki dotyczące odbioru odpadów komunalnych (socjalno-bytowych) z posesji zamieszkałych. Wytoniliśmy w przetargu spółkę Małopolskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami – MPGO (spółka-córka MPO Kraków), która realizuje od 1 lipca 2013 roku odbiór odpadów zmieszanych i segregowanych z terenu gminy Zielonki. Mieszkańcy naszej gminy wspólnie, w mojej ocenie, złożyli deklaracje odpadowe: na 19 300 zameldowanych, blisko 21 600 osób zadeklarowało zamieszkiwanie, a prawie 90 proc. zobowiązanych płaci regularnie należności, często z wyprzedzeniem. Pragnę w związku z tym bardzo podziękować naszym mieszkańcom za wykazanie się odpowiedzialną obywatelską postawą.

Podsumowując – system odbioru odpadów w naszej gminie został przeorganizowany, tak by dostosować go do nowych przepisów i ruszył. Generalnie nasze przygotowania – gminy i mieszkańców – oceniam jako dobre. Pojawiły się i nadal, niestety, pojawiają się jeszcze problemy z terminową realizacją odbioru odpadów zmieszanych i segregowanych przez firmę wyłonioną w przetargu (MPGO Kraków). Szczególnie jaskrawie problemy z terminowym odbiorem odpadów uwidaczniają się w dużych miejscowościach: Zielonkach, Bibicach, Węgrzicach. Systematycznie przyjmujemy zgłoszenia o nierzetelnym wykonaniu usługi, dlatego monitorujemy odbiór odpadów, zgłaszamy reklamacje do wykonawcy usługi i w efekcie – jeśli sytuacja nie ulegnie poprawie – będziemy naliczali firmie MPGO kary za niezgodnie z umową realizowanie usługi.

Jeśli zaś chodzi o ilość oddawanych przez mieszkańców odpadów komunalnych, to w miesiącach wakacyjnych oddali więcej odpadów

segregowanych, przy czym nie zwiększyła się znacząco ilość odpadów zmieszanych. Dla przykładu warto podkreślić, że w sierpniu zostało odebranych ponad 40 ton odpadów plastikowych, jeden worek tych odpadów waży około 2 kg, czyli w jednym miesiącu (sierpniu) z terenu gminy zostało zebranych 20 tys. worków z plastikiem, co odpowiada 2 400 m³ – dla zobrazowania ilość tę można zmieścić do około 60 TIR-ów. Do tego należy dodać inne segregowane odpady – worki ze szkłem, makulaturą oraz zielone, wielkogabarytowe i AGD zbierane w punktach mobilnych w Zielonkach i Węgrzicach.

Nowa ustawa miała zlikwidować „dzikie” wysypiska, czego jednak do obecnego czasu w naszej gminie nie mogę tego potwierdzić. Niestety, dalej zbieramy – i wszyscy płacimy za to! – worki porzucone przy drogach, śmieci porzucone w różnych miejscach, pełne worki śmieci w koszach na przystankach MPK. Likwidacja dzikich wysypisk śmieci co roku kosztuje naszą gminę tyle, ile kosztuje wybudowanie dwóch nowych placów zabaw dla dzieci! A skoro nowy system odbioru odpadów komunalnych zapewnia odbiór wszystkich wytworzonych w gospodarstwie odpadów w ramach ustalonej miesięcznej stawki, nie ma uzasadnienia dla wyrzucania śmieci w miejscach publicznych lub przy drogach. Dlatego apeluję – wszyscy pilnujmy porządku. A wówczas pieniądze, które zmuszeni jesteśmy wydawać na usuwanie nielegalnych wysypisk, będziemy mogli wykorzystać w inny, lepszy sposób. Dziękuję też mieszkańcom, którzy kierowani odpowiedzialnością za naszą małą ojczyznę organizują akcje sprzątnięcia swoich okolic – w tym roku takie akcje zorganizowano w Pękowicach i Węgrzicach.

Na koniec, jeszcze raz dziękuję wszystkim mieszkańcom za wysoką odpowiedzialność, jeśli chodzi o składanie deklaracji, za terminową regulację należności, za wysoki poziom segregacji odpadów, za wspólną pracę nad czystością naszej gminy.

Bogusław Król
Wójt Gminy Zielonki

Najświeższe i zawsze sprawdzone informacje na:

www.zielonki.pl

oraz

facebook.com/zielonki

polub nas na facebooku!



Prof. Jerzy Buzek składa gratulacje i życzy powodzenia w kolejnej edycji



Gmina Zielonki na piątym miejscu w Rankingu Samorządów „Rzeczpospolitej”

Gmina Zielonki już po raz szósty znalazła się w pierwszej dziesiątce najlepszych gmin wiejskich w Polsce. W tym roku uplasowała się na wysokim piątym miejscu. Wójt Bogusław Król odebrał z rąk prof. Jerzego Buzka dyplom podczas uroczystej gali, która odbyła się 17 lipca w siedzibie redakcji „Rzeczpospolitej” w Warszawie.

Jak podkreślają organizatorzy, Ranking Samorządów „Rzeczpospolitej” ma na celu wskazanie najlepiej zarządzanych miast i gmin w Polsce. Nagradza te samorzady, które najlepiej dbają o rozwój i podniesienie jakości życia swoich mieszkańców, zgodnie z regulami odpowiedzialności i bezpieczeństwa finansowego. Punkty przyznawane są też za pozyskanie funduszy z Unii Europejskiej, ale także za współpracę z lokalnymi organizacjami samorządowymi, za poziom edukacji, nakłady na gospodarkę mieszkaniową, poprawność wydawania decyzji administracyjnych i przygotowanie budżetu.

Gmina Zielonki od lat pozostaje w ścisłej czołówce najlepszych gmin w Polsce. W tym roku zdobyła miejsce piąte, poprawiając swój ubiegłoroczny wynik o 3 miejsca. Ranking „Rzeczpospolitej” jest uznawany za najbardziej prestiżowy i obiektywny. W kapitule zasiadają m.in.: Jerzy Buzek (były premier RP, europoseł, przewodniczący Parlamentu Europejskiego w latach 2009–2012), Konstancja Piątkowska (wicedyrektor Departamentu Koordynacji Wdrażania Funduszy UE w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego), Jerzy Stępień (prawnik, senator w latach 1989–1993, przewodniczył Komisji Samorządu Terytorialnego Senatu, były prezes Trybunału Konstytucyjnego).

– Zielonki są często na liście najlepszych samorządów, w pierwszej dziesiątce. Życzymy wam nadal podobnych wyników, bo to jest dobre

dla mieszkańców. Powodzenia dla tych, którzy rządzą gminą i jestem przekonany, że spotkamy się za rok i Zielonki znowu będą wyróżnione – gratulował prof. Jerzy Buzek.

Nagrody wraz z prof. Jerzym Buzkiem wręczała Elżbieta Bieńkowska, minister rozwoju regionalnego.

– To jest kolejny raz, kiedy gmina Zielonki znajduje się w ścisłej dziesiątce gmin. To prawdziwe wyróżnienie. Takie utrzymanie się po raz kolejny w rankingu świadczy o tym, że gmina jest dobrze zarządzana. Potrafi odpowiadać na potrzeby mieszkańców, a jednocześnie realizować swoje zadania – podkreślała Elżbieta Bieńkowska.

Gmina Zielonki zajęła także 5. miejsce w kategorii „Najbardziej innowacyjna gmina wiejska”. Ranking „Innowacyjny samorząd” ma na celu docenienie oryginalnych pomysłów oraz projektów miast i gmin.

KB

W Rankingu Samorządów Gmina Zielonki od lat pozostaje w ścisłej czołówce najlepszych gmin w Polsce, zajmując wysokie miejsca:

- rok 2013 – 5. miejsce,
- rok 2012 – 8. miejsce,
- rok 2010 – 9. miejsce,
- rok 2009 – 2. miejsce,
- rok 2008 – 6. miejsce,
- rok 2007 – 1. miejsce.

Gmina Zielonki w pierwszej dziesiątce gmin w Małopolsce



Gmina Zielonki zajęła dziesiąte miejsce w czwartej edycji Rankingu Gmin Małopolski, który jest organizowany przez Małopolski Instytut Samorządu Terytorialnego i Administracji. Ranking, objęty patronatem wojewody małopolskiego, ocenia samorządy kierując się danymi z Urzędu Statystycznego w Krakowie. Spośród 11 wskaźników, aż dwa plasują nas na pierwszej pozycji w Małopolsce. Są to wyniki uczniów ze sprawdzianu szóstoklasistów i egzaminu gimnazjalnego oraz saldo migracji mieszkańców. Gmina Zielonki jest jedyną gminą powiatu krakowskiego, która w tym roku znalazła się zarówno w pierwszej dziesiątce ogólnopolskiego Rankingu Samorządów „Rzeczpospolitej” jak i w pierwszej dziesiątce Rankingu Gmin Małopolski MISTiA.

Wyniki rankingu opublikował 19 września Dziennik Polski. W rankingu MISTiA wyłoniono 20 najlepszych spośród wszystkich 179 małopolskich gmin, z wyłączeniem jedynie miast na prawach powiatu czyli Krakowa, Nowego Sącza i Tarnowa. Ideą Rankingu Gmin Małopolski jest wyłonienie gmin wyróżniających się pod względem rozwoju społeczno-gospodarczego.

– Ranking przeprowadzony co roku w oparciu o te same kryteria pozwala nie tylko na diagnozę stanu, lecz także na obserwację trendów. Ma to niebagatelne znaczenie w kreowaniu polityki rozwojowej i wsparciu zarządzania strategicznego – mówi Janusz Olesiński, dyrektor Małopolskiego Instytutu Samorządu Terytorialnego i Administracji w Krakowie.

Poziom rozwoju gminy oceniony jest na podstawie 11 kryteriów, które informują nas o potencjale, aktywności i wynikach osiągniętych przez gminę w sferze gospodarczej i społecznej. Pod uwagę brane są m.in. dochody własne w przeliczeniu na mieszkańca, wydatki majątkowe i inwestycyjne na gospodarkę komunalną i ochronę środowiska, czy też środki europejskie. Gmina Zielonki utrzymała zeszłoroczne, pierwsze miejsce jeśli chodzi o saldo migracji oraz najlepsze w województwie wyniki uczniów biorących udział w sprawdzianach szóstoklasistów i testach gimnazjalnych. O jedno miejsce wyżej niż w ubiegłym roku, na pozycji czwartej, gmina uplasowała się pod względem liczby zarejestrowanych podmiotów gospodarczych. Z roku na rok poprawia się także liczba czytelników bibliotek publicznych przypadających na 1 tys. mieszkańców (ze 112. na 89. pozycję).

Pierwsze miejsce w rankingu zajęła Krynica Zdrój. Wśród miast, które wyprzedziły gminę Zielonki znalazły się także Myślenice, Muszyna, Zakopane, Dobczyce, Niepołomice i Skawina. Ze wszystkich gmin wiejskich w Małopolsce w pierwszej dziesiątce znalazły się także Siepraw (na 3. pozycji) oraz Wielka Wieś (na 9. pozycji), która wyprzedziła naszą gminę o 0,09 pkt.

Lista wskaźników rankingowych obejmujące:

1. Dochody własne na jednego mieszkańca
2. Wydatki majątkowe inwestycyjne na 1 mieszkańca
3. Wydatki na administrację publiczną na 1 mieszkańca
4. Wydatki majątkowe inwestycyjne na gospodarkę komunalną i ochronę środowiska na 1 mieszkańca
5. Środki europejskie pozyskane przez gminę na 1 mieszkańca
6. Ilość podmiotów gospodarczych zarejestrowanych w rejestrze REGON na 1 tys. mieszkańców
7. Wyniki sprawdzianów w VI klasie szkoły podstawowej oraz egzaminów gimnazjalnych
8. Udział ludności w wieku produkcyjnym w ludności ogółem
9. Saldo migracji na 1 tys. mieszkańców
10. Liczba czytelników bibliotek publicznych na 1 tys. mieszkańców
11. Ilość udzielonych noclegów na 1 tys. mieszkańców

Szczegółowa tabela zawierająca wyniki jest dostępna na stronie internetowej www.mistia.org.pl.

KB



Największym remontem była przebudowa więźby dachowej Zespołu Szkół w Woli Zachariaszowskiej

Wakacyjne remonty w budynkach oświatowych

W wakacje przeprowadzono niezbędne remonty w placówkach oświatowych na terenie gminy Zielonki. W pięciu budynkach szkolnych i przedszkolnych wydatkowano na nie łącznie 327 995 zł.

Największy zakres prac wykonano w budynku Zespołu Szkół w Woli Zachariaszowskiej, gdzie przebudowano więźbę dachową na budynku szkoły. Koszt remontu wraz z projektem i nadzorem inwestorskim to 236 011 zł.

W Zespole Szkół w Korzkwi wykonano cyklizowanie, malowanie parkietu i lamperii w sali lekcyjnej nr 4 za kwotę 5 084 zł, jak również remont schodów wejściowych głównych i bocznych do budynku szkoły, naprawę muru oporowego obok sali gimnastycznej, wzmocnienie więźby dachowej, uszczelnienie kominów, wymianę czterech krtek wentylacyjnych na elewacji. Koszt tych prac to 28 330 zł.

W Zespole Szkół w Zielonkach wymieniono podłogę (izolacja, wykładzina) i pomalowano ściany w sali lekcyjnej nr 11. Koszt remontu wyniósł 39 500 zł.

W Szkole Podstawowej w Owczarach w trakcie wakacji wymieniono grzejniki w salach lekcyjnych. Koszt – 8 tys. zł.

W Przedszkolu Samorządowym w Węgrzcach z siedzibą w Bibicach wykonano prace adaptacyjno-remontowe wewnątrz budynku przedszkola, polegające na przebudowie istniejącego na parterze węzła sanitarnego i budowie dodatkowego węzła sanitarnego w pomieszczeniu powstałym w miejscu zlikwidowanych schodów i wejścia od strony ul. T. Kościuszki; zamontowano też dodatkowe zewnętrzne drzwi w sali gimnastycznej. Koszt robót wyceniono na 89 913 zł.

Trwają też prace mające na celu rozwiązanie problemów komunikacyjnych wokół placówek oświatowych w Bibicach – wraz z dyrektorami Zespołu Szkół w Bibicach oraz Przedszkola Samorządowego i rodzicami uzgodniono koncepcję parkingu dla obu placówek oświatowych, dwóch placów zabaw i boiska, zostały zlecone prace projektowe niezbędne do uzyskania pozwolenia na budowę inwestycji. Te prace wyceniono na 11 070 zł.

MKF



Co nowego na szlakach?

Trwają prace związane z realizacją projektu rowerowego „Od Krakowa do Ojcowa – rowerem przez gminę Zielonki”. Stan realizacji całego projektu wynosi obecnie około 70 proc., wykonano już nawierzchnię z asfaltu bądź destruktu asfaltowego na około 12 km szlaków.

Ukończono 1000-metrowy odcinek na ul. Tadeusza Kościuszki w Bosutowie (Błonia), w tym położono asfalt na odcinku około 220 m, pozostały odcinek uzyskał nawierzchnię z destruktu asfaltowego. Również w Bosutowie na ul. Kwiatów Polnych (rejon obelisku) wykonano nawierzchnię asfaltową na 170-metrowym odcinku. Gotowy jest odcinek ul. Królewskiej w Bibicach o długości 2 282 m (pomiędzy Bibicami a Zielonkami w kierunku Woli Zachariaszowskiej), w tym wykonano nawierzchnię asfaltową na długości 724 m, a pozostały odcinek nawierzchnię z destruktu asfaltowego. W Brzozówce ul. Spacerowa zyskała nowy asfalt na odcinku 712 m, na ul. Na Kąty w Trojanowicach wykonano 240 m nawierzchni asfaltowej. W Galicy Murowanej wykonano 740 m drogi z nawierzchnią z destruktu asfaltowego do ul. Królewskiej, a obecnie na pozostałym odcinku (do istniejącego już asfaltu przy terenach Uniwersytetu Rolniczego) na ukończeniu są uzgodnienia geodezyjne niezbędne do wykonania nawierzchni asfaltowej o długości około 356 m. Zakończono budowę ul. Leszczykowej w Bibicach o długości 1300 m, w tym wykonano 213 m nawierzchni asfaltowej. Przy ul. Na Ogrody w Zielonkach (tzw. Patoki) na odcinku o długości 1421 m wykonano nawierzchnię asfaltową na 380-metrowym odcinku, a na pozostałej części ułożono jest nawierzchnia z destruktu asfaltowego.

Wykonano odcinek z destruktu asfaltowego o długości 489 m na ul. Ogrodowej w Brzozówce. Wykonano utwardzenie wraz z nawierzchnią z destruktu na ul. Sosnowej w Owczarach o długości 489 m oraz ul. Ojcowskiej w Pękowicach na długości 630 m.

Trwają następujące prace: dobiegają końca konsultacje z mieszkańcami odnośnie przebiegu granic przy ul. Miechowskiej w Trojanowicach, planuje się wykonać prace jeszcze w tym roku.

Na ul. Zacisznej w Owczarach i w Galiczyce trwają prace kanalizacyjne, które miały poprzedzić prace drogowe, roboty drogowe rozpoczną się po zakończeniu budowy kanalizacji w przyszłym roku. Wykonane zostaną prace w Grębownicach na ul. Polnej, Studenckiej i Spacerowej, gdzie przewidziano wykonanie utwardzenia drogi oraz odtworzenia nawierzchni na łącznej długości 1178 m, w tym wykonane mają być trzy odcinki o łącznej długości 290 m nawierzchni asfaltowej, a w przyszłym roku planuje się wykonanie ostatniego odcinka w tej miejscowości na ul. Parkowej o długości 190 m od granicy gminy, w tym 140 m nawierzchni asfaltowej. Czynnione są starania, aby w jak naj-szybszym terminie rozpocząć prace na ul. Galicyjskiej w Bibicach.

Jako pierwsza ul. Na Popielówkę w Zielonkach zyskała 840-metrowy odcinek, który może być wykorzystywany jako ciąg pieszo-rowerowy. Na długości 820 m poprawiono też stan nawierzchni ul. Wichrowe Wzgórze w Bibicach, z czego na 400 m położono asfalt, a na pozostałym odcinku recyklinę. W Batowicach, w ramach projektu, nowy asfalt położono na odcinku około 1606 m (w tym nadprogramowo w ciągu ww. drogi ułożono nawierzchnię asfaltową m.in. na terenie PKP na odcinku długości 334 m).

W ramach projektu poprawiana jest nawierzchnia szlaków rowerowych w gminie Zielonki, w dalszej kolejności powstanie infrastruktura towarzysząca. Koszt inwestycji to 4,5 miliona złotych, z czego dofinansowanie z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013 ma wynieść ponad 3,3 mln zł, a 1,2 mln zł wyda gmina Zielonki z własnego budżetu. Zakończenie projektu planowane jest na wrzesień 2014 roku. Nawierzchnię z asfaltu bądź recykliny zyskają szlaki o łącznej długości prawie 17 km. Kilka nowych, krótkich odcinków



ul. ks. Jana Michalika, Zielonki



ul. Leszczynowa, Bibice

pozwole na bezpieczne omijanie ruchliwych odcinków dróg powiatowych i drogi wojewódzkiej. Powyższe prace realizuje Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Inżynieryjnych Sp. z o.o. z Krakowa.

Wykonane na nowo zostanie też całe oznakowanie szlaków rowerowych i pieszych na długości 84 km. Zmiany znajdują się w wydanej na nowo mapie turystycznej oraz w przewodniku. Na trasie zostaną przygotowane 24 punkty spoczynkowe wyposażone m.in. w stoliki, ławeczki oraz tablice z informacjami o dalszym przebiegu trasy oraz pobliskich atrakcjach turystycznych. Projekt przewiduje także utworzenie i wyposażenie Punktu Informacji Turystycznej w istniejącym lokalu CIS w Zielonkach, w którym znajdują się materiały promocyjne gminy i regionu oraz mapy szlaków i przewodnik turystyczny. Zakończenie prac uwieńczone będzie festynem zorganizowanym w Zielonkach. Te zadania wykonane zostaną przez Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach w ramach rozstrzygniętego przetargu nieograniczonego i podpisanej 27 września 2013 r. umowy na realizację.

Red. 10

Wyremontowane drogi do pól

W 2013 roku w gminie Zielonki skorzystano ze środków Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych dysponowanych przez Województwo Małopolskie i zrealizowano cztery odcinki dróg do pól. Odcinki dróg rolnych zostały utwardzone, zyskały nawierzchnię z destruktu asfaltowego. Koszt realizacji, który wyniósł ponad 213 tys. zł, został dofinansowany z FOGR kwotą 100 tys. zł.

Wykonano 400-metrowy odcinek ul. księdza Jana Michalika obok cmentarza w Zielonkach. Ten odcinek został miejscami poszerzony, tak aby możliwe było parkowanie samochodów. Będzie to niezwykle pomocne podczas święta Wszystkich Świętych 1 listopada.

Garlicę Duchowną z Wolą Zachariaszowską połączyła zmodernizowana droga rolna o długości 440 m w ciągu szlaku turystycznego. W Grębynicach wykonano 150-metrowy odcinek ul. Wesolej, a w Bosutowie dwa odcinki na ul. Spokojnej i Akacjowej o łącznej długości 240 m. Prace, odebrane już przez inwestora, wykonało Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Inżynieryjnych Sp. z o.o. z Krakowa.

Poza dofinansowaniem brakującą kwotę wyłożyła gmina, w tym 40 tys. złotych pochodziło z funduszy sołectwa Zielonki.

10

Remont na drogach powiatowych trwa

Przebudowa odcinków dróg powiatowych nr 2158K oraz 2193K w gminie Zielonki w miejscowościach Zielonki i Bibice (ulice Galicyjska, Marszowiecka i Kasztanowa) zakończona powinna zostać do 15 listopada 2013 roku. Ruch na remontowanych odcinkach wspomagają czasowo sygnalizacja świetlna, ma być używana dopóki trwać będą prace bitumiczne.



ul. Marszowiecka, Zielonki



ul. Galicyjska, Zielonki

W ramach programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych – etap II – bezpieczeństwo – dostępność – rozwój” Zarząd Dróg Powiatu Krakowskiego w Krakowie, przy finansowym wsparciu gminy Zielonki, modernizuje odcinki trzech ulic Galicyjskiej, Kasztanowej i Marszowieckiej w miejscowościach Zielonki i Bibice. Modernizacja ta jest konieczna, by zwiększyć bezpieczeństwo na bardzo popularnej trasie, traktowanej często przez kierowców jako alternatywa dla ulicy Opolskiej w Krakowie.

Udział w programie rządowym pozwolił na dofinansowanie powiatowej inwestycji oszacowanej w kosztorysie inwestorskim na około 3 mln zł w połowie z budżetu państwa. Gmina Zielonki na mocy umowy partnerskiej z powiatem krakowskim pokrywa z kolei 50% pozostałej kwoty, tj. 750 tys. zł. Kwota ta miała zostać skorygowana po rozstrzygnięciu postępowania przetargowego. Ze względu na wynikłe w trakcie roboty dodatkowe gmina Zielonki przekazała powiatowi jeszcze kwotę 215 tys. zł.

Przypomnijmy także, iż to gmina przygotowała i sfinansowała projekt przebudowy tejże drogi, tak by mógł on otrzymać dofinansowanie z „Narodowego programu przebudowy dróg lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój” (popularnie zwanego „schetyńówkami”).

Na ul. Galicyjskiej końcem sierpnia prowadzone były prace przy budowie kanału deszczowego – 1,5 km odwodnienia jest już gotowe. Kolejny około 450-metrowy odcinek został przeprojektowany w porozumieniu z gminą Zielonki.

Na koniec września odwodnienie ul. Marszowieckiej zlokalizowane zarówno w ul. Marszowieckiej jak i drodze

gminnej ul. Marzycieli zostało już wykonane, a po zakończeniu robót brukarskich czyli budowie chodnika wykonawcy mieli być gotowi do robót bitumicznych czyli położenia nawierzchni asfaltowej na tej ulicy i na ul. Kasztanowej. Na ul. Marszowieckiej powstał chodnik jednostronny zabezpieczający krawężnik z drugiej strony jezdni. Jest już gotowe: 250 m chodnika na ul. Kasztanowej, 250 m chodnika na ul. Galicyjskiej i 650 m chodnika na ul. Marszowieckiej.

Na ul. Kasztanowej powstanie zatoka autobusowa w miejscu, gdzie są składowane materiały budowlane. Najwięcej pracy czekało wykonawców na ul. Galicyjskiej – 500 m chodnika, nawierzchnia asfaltowa oraz dwie zatoki autobusowe, po jednej w każdą stronę – w kierunku do Bibic w rejonie ul. Zielone Jary, w kierunku do centrum Zielone Jary – pomiędzy ul. Zielone Jary i ul. Wyborną.

– Ze względów bezpieczeństwa wprowadzono na ul. Galicyjskiej sygnalizację świetlną wspomagającą ruch wahadłowy. Funkcjonuje ona czasowo przy wzmożonym ruchu, szczególnie rano oraz w godzinach popołudniowego szczytu 14.00–17.00. Prace powinny zostać zakończone do 15 listopada, wykonawca jest do tego zobligowany – informuje Paweł Krawczyk sprawujący nadzór budowlany z ramienia inwestora, czyli powiatu. Roboty realizuje firma DROG-BUD Przedsiębiorstwo Budowlano-Drogowo-Mostowe ze Spytkowic. W ramach inwestycji jest budowanych siedem lamp ulicznych przy ulicy Marszowieckiej, pięć lamp ulicznych przy ul. Galicyjskiej, dwie lampy uliczne przy ul. Kasztanowej.

**IO,
Referat Dróg i Komunikacji
Urzędu Gminy Zielonki**



Nowe asfalty, czyli remonty i przebudowy dróg gminnych

Dobiegły końca zaplanowane na wakacje prace na drogach gminnych. Na 14 odcinkach tych dróg pojawił się nowy asfalt za kwotę 1 287 341,90 zł. Nową nawierzchnię zyskały drogi gminne: ul. J. Matejki w Boleniu na odcinku 1100 m, ul. Długa w Owczarach na odcinku około 1200 m oraz kilka krótszych odcinków w różnych miejscowościach, m.in.: w Bibicach, Węgrzcach i Grębynicach.

Dotyczy to m.in.: 550-metrowego odcinka ul. Jagodowej w Bibicach, około 180-metrowego odcinka ul. Leszczynowej w Bibicach, ul. C3 w Węgrzcach prowadzącej do budynku tzw. „Kuźni”, pełniącego m.in. rolę świetlicy, około 400-metrowego odcinka ul. Rajskiej w Grębynicach i krótkiego odcinka ul. Widokowej w Grębynicach (którą to modernizację wsparł jeden z mieszkańców kwotą 2 tys. zł).

Z budżetu sołectwa Bibice sfinansowane jest asfaltowanie ponad 400-metrowego odcinka ul. Wrzosowej w Bibicach za kwotę 70 tys. zł.

Pokryty nowym asfaltem został 800-metrowy odcinek drogi przy remizie strażackiej w Woli Zachariaszowskiej, bowiem droga po budowie kanalizacji sanitarnej wymagała gruntownej modernizacji.

Roboty na drogach gminnych, na zlecenie gminy Zielonki, wykonała firma Skanska S.A., wyłoniona w ogłoszonym w maju przetargu.

MKF, IO





Kolejny odcinek sieci kanalizacyjnej powstanie w Pękowicach

Przed gminą kolejne zadanie kanalizacyjne

Gmina Zielonki jest w trakcie wyboru wykonawcy kanalizacji sanitarnej w Pękowicach-Kątach. To zadanie również wejdzie w skład rozszerzonego projektu dofinansowanego z unijnego Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Długość sieci wyniesie 1,5 km.

Referat Inwestycji Sieciowych Urzędu Gminy Zielonki informuje mieszkańców tych miejscowości, w których została formalnie przejęta w użytkowanie sieć kanalizacji sanitarnej, o możliwości podłączenia do sieci.

Od kwietnia 2012 roku trwa realizacja zadania „Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Zielonki w latach 2012–2014 – zakres I”, wchodzącego w skład rozszerzonego projektu POLiS. W jego ramach wykonawca firma INSBUD do chwili obecnej zrealizowała inwestycje kanalizacyjne w Woli Zachariaszowskiej i Owczarach oraz wodociągowo-kanalizacyjną inwestycję w Węgrzcach, w rejonie Stacji Doświadczalnej Oceny Odmian. Zadania te są odebrane technicznie.

Kolejnym zadaniem do realizacji i zakończenia w 2013 roku w ramach umowy z firmą INSBUD jest „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami dla rejonu skrzyżowanie ulic Baranówny i Krakowskie Przedmieście w Zielonkach”. W ramach zadania przewidziana jest budowa około 721 m nowej sieci. Do końca 2012 r. wybudowano i rozliczono około 480 m, przewidziano 18 sięgaczy.

II etap kontraktu realizowany będzie do 30 kwietnia 2014 roku, a w jego ramach zostaną zrealizowane zadania: „Budowa kanalizacji sanitarnej w Bibicach: osiedle Łysa Góra” o dł. sieci około 860 m; „Kanalizacja sanitarna w obszarze Niecki Miechowskiej” na terenie Garliczki, Owczar, Przybystawic – o długości sieci około 3500 m (61 sięgaczy) – obecnie już realizowana oraz „II etap budowy

sieci wodociągowej na początkowym odcinku ul. B4 do ul. E7 w Węgrzcach” o długości sieci około 1150 m.

Przypomnijmy, że inwestycja, która jest uzupełnieniem zrealizowanej już w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko inwestycji kanalizacyjnej w gminie Zielonki, obejmuje łącznie budowę ponad 14,5 km głównej sieci kanalizacyjnej z 350 sięgaczami, co pozwoli włączyć się do sieci około 1344 odbiorcom. Koszt inwestycji to około 5 mln 300 tys. zł. 15 maja 2013 roku gmina Zielonki podpisała aneks do umowy o dofinansowanie projektu „Gospodarka ściekowa Gminy Zielonki – kanalizacja w zlewniach rzek Prądnik, Bibiczanka i Rozrywka” współfinansowanego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Aneks zwiększył zakres rzeczowy projektu oraz jego całkowite dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej o prawie 5 mln zł.

Łącznie zatem zakres rzeczowy projektu „Gospodarka ściekowa Gminy Zielonki – kanalizacja w zlewniach rzek Prądnik, Bibiczanka i Rozrywka” wzrósł z 45,32 km sieci kanalizacyjnej do 59,96 km, a dofinansowanie z 17.225.445,59 zł do 22.100.228,38 zł.

Właściciele posesji, do których w ramach realizowanego przez gminę zadania, stworzono techniczne warunki do odbioru ścieków czyli doprowadzono odcinek sieci kanalizacji sanitarnej do granicy nieruchomości, winni zgłosić się do eksploatatora gminnej sieci wodnej i kanalizacyjnej, tj. Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Zielonkach Sp. z o.o. 32-086 Węgrzce, ul. Forteczna 3, tel. 12 285 02 61, w celu uzgodnienia warunków realizacji i odbioru przyłącza kanalizacyjnego.

IO,
Referat Inwestycji Sieciowych
Urzędu Gminy Zielonki



Budynek szkoły w Korzkwi nie spełnia już oczekiwanych standardów

Aby powstała szkoła

Podczas sesji 29 sierpnia 2013 r. radni gminy Zielonki zdecydowali o przystąpieniu do zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego na obszarze działki w Przybysławicach, na której ma powstać nowa szkoła dla obwodu Korzkiew. Celem zmiany planu jest umożliwienie realizacji tej inwestycji.

Decyzja o potrzebie budowy nowego obiektu szkolnego spowodowana jest stale rosnącą liczbą dzieci w wieku szkolnym na terenie naszej gminy, a także stanem dotychczasowej placówki w Korzkwi.

– Mieszkańców w gminie przybywa, trend wzrostu liczby dzieci utrzymuje się. Budowa obiektu, doprowadzenie dla korzkiewskiego obwodu szkolnego porównywalnego standardu szkoły jak w Zielonkach i Bibicach rozładuje sytuację – tłumaczy wójt gminy Bogusław Król.

Działkę pod nowy budynek szkolny nabyto końcem roku 2012. Dotychczas była to działka rolna, przed przystąpieniem do prac projektowych niezbędna jest zmiana jej kwalifikacji na usługi publiczne.

Inwestor, gmina Zielonki, jest na etapie badania ofert na opracowanie zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, tak aby zdążyć z jej opracowaniem i zatwierdzeniem do sierpnia 2014 roku, zgodnie z planowanym finansowaniem tej inwestycji w Wieloletniej Prognozie Finansowej gminy. Następnie będzie można przystąpić do prac projektowych.

Z analizy Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Zielonki wynika, że budowa nowego kompleksu nie narusza jego ustaleń – m.in. Studium ustanawia możliwość lokalizacji inwestycji celu publicznego w terenach nieznaczonych pod zabudowę, ale do nich przylegających i mających dostęp do drogi publicznej.

Zakup terenu dla LKS Zieleńczanka

Dobiega końca kwestia wykupu terenów z boiskami użytkowymi przez LKS Zieleńczanka. Przypomnijmy, że działka wielkości 1,1248 ha, ulokowana w granicach administracyjnych Krakowa, dzierżawiona była od lat 90. XX wieku od miasta przez klub sportowy. W ubiegłym roku podjęto działania mające na celu wykup tego terenu od miasta na rzecz gminy Zielonki. Po długich negocjacjach, do końca tego roku działka powinna zostać zakupiona.

Pierwsza wycena, wykonana na zlecenie miasta z końcem 2012 r., określała wartość gruntu na 650 417 zł netto oraz dodatkowo 98 545 zł netto za budynek użytkowany jako szatnia z prysznicami. Gmina Zielonki zakwestionowała tę wycenę, wnosząc m.in. o uznanie nakładów w zagospodarowanie i infrastrukturę działki, poniesionych w latach użytkowania jej przez klub sportowy i uwzględnienie faktu, iż wyceniony wraz z działką budynek jest naszą własnością; miastu przesłano potwierdzające te fakty dokumenty. Kolejna wycena terenu z 2013 r. opiewa na 589 676 zł za grunt i 80 627 zł za budynek. Gmina ponieść ma jedynie koszt wykupu gruntu, co da kwotę 730 tys. zł brutto.

– Cena działki została zaakceptowana przez wójta, skierowaliśmy pismo do Urzędu Miasta Krakowa wyrażające wolę wykupu działki za tę cenę. Liczymy, że do końca roku nastąpi przeniesienie własności – informuje Bożena Kudaszewicz-Wal, kierownik referatu geodezji, rolnictwa i gospodarki gruntami.

XXVIII sesja Rady Gminy Zielonki

27 czerwca sesję prowadził przewodniczący Rady Gminy Zielonki Ryszard Krawczyk.

Podczas sesji podjęto uchwałę w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego Gminy Zielonki za 2012 r. oraz zatwierdzenia sprawozdania wójta gminy Zielonki z wykonania budżetu za 2012 r. oraz udzieleno wójtowi gminy Zielonki absolutorium za 2012 r. (więcej na str. 15) W obu głosowaniach wynik kształtował się następująco: 10 głosów – „za”, 0 – „przeciw”, 3 – „wstrzymujące się”.

Podjęto również uchwały w sprawach:

1. rozpatrzenia skargi pani Joanny D. z 20 maja 2013 r. na dyrektora Samorządowego Przedszkola w Zielonkach;
2. zatwierdzenia sprawozdania finansowego za 2012 rok Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach;
3. zmiany Uchwały Nr XXV/9/2013 Rady Gminy Zielonki z 21 marca 2013 r. w sprawie udzielenia dotacji celowej dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Bibicach (więcej na str. 25);
4. wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od ceny nieruchomości;
5. udzielenia pomocy finansowej Województwu Małopolskiemu na przebudowę drogi wojewódzkiej nr 794 w gminie Zielonki w zakresie budowy chodników oraz zabudowy krat drogowych i zakrycia rowów w miejscowościach Trojanowice, Przybysławice, Januszowice;
6. zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Zielonki;
7. zmiany Uchwały Budżetowej Gminy Zielonki na rok 2013.

XXIX sesja Rady Gminy Zielonki

29 sierpnia sesję prowadził przewodniczący Rady Gminy Zielonki Ryszard Krawczyk.

Podjęto uchwały w następujących sprawach:

1. określenia zasad, trybu przyznawania i pozabawiania oraz rodzajów i wysokości stypendiów sportowych, nagród i wyróżnień sportowych Gminy Zielonki dla zawodników osiągających wysokie wyniki sportowe we współzawodnictwie międzynarodowym lub krajowym;
2. ogłoszenia tekstu jednolitego uchwały w sprawie ustalenia Regulaminu przyznawania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie Gminy Zielonki;

3. wyrażenia zgody na zawarcie porozumienia pomiędzy Gminą Zielonki, a Powiatem Krakowskim dotyczącego ustalenia zasad wspólnej realizacji programu pn. „Badanie wad postawy uczniów klas I gimnazjów z Powiatu Krakowskiego oraz korekta wykrytej wady” na lata 2013–2014 (więcej na str. 26);
4. przystąpienia do zmiany Uchwały Rady Gminy Zielonki Nr XL/42/2006 z 3 sierpnia 2006 roku w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego na obszarze gminy Zielonki Nr 14 w granicach administracyjnych miejscowości Przybysławice w obszarze działek 60/17 i 60/24 (więcej na str. 13);
5. wyrażenia zgody na odstąpienie od obowiązku przetargowego trybu zawarcia umowy dzierżawy nieruchomości komunalnej Gminy Zielonki położonej w obrębie Zielonek oraz zawarcia umowy dzierżawy na czas określony;
6. udzielenia dotacji celowej dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Zielonkach (więcej na str. 25);
7. zmiany uchwały Nr XXV/8/2013 Rady Gminy Zielonki z 21 marca 2013 r. w sprawie udzielenia dotacji celowej dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Woli Zachariaszowskiej (więcej na str. 25);
8. zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Zielonki;
9. zmiany Uchwały Budżetowej Gminy Zielonki na rok 2013.

Biletomat w Zielonkach

W Zielonkach łatwiej będzie kupić bilet na linię aglomeracyjną krakowskiego MPK – stanie tu jeden z dwóch biletomatów, jakie krakowski ZIKiT ulokuje na terenie powiatu krakowskiego.

– *W związku z tym, iż po terenie gminy Zielonki jeździ aż 15 linii autobusowych współfinansowanych przez lokalny samorząd, a docierają do nas informacje o problemach z zakupem biletów MPK, wskazaliśmy ZIKiT dwa miejsca na terenie gminy, gdzie powinny stanąć biletomaty: w Zielonkach i Węgrzicach. Zaakceptowane zostało jedno, w centrum Zielonek – informuje Arnold Kuźniarski, wicewójt gminy Zielonki. Przypomnijmy, że w 2013 r. na dopłaty do linii aglomeracyjnych krakowskiego MPK gmina Zielonki wyda blisko 2 mln 130 tys. zł.*

– *Musimy teraz rozpoznać możliwości montażu biletomatu, bowiem urządzenie potrzebuje zasilania. To, kiedy pojawi się możliwość jego montażu, zależne będzie od ilości formalności, jakie będą wymagane do jego ulokowania – informuje Piotr Zięcina, kierownik referatu dróg i komunikacji.*

Drugi biletomat w powiecie krakowskim stanie w gminie Kocmyrzów-Luborzyca; do tej pory na terenie powiatu krakowskiego były tylko dwa biletomaty – oba w gminie Skawina.

MKF

Udzielono absolutorium wójtowi gminy Zielonki

27 czerwca 2013 r., podczas XXVIII sesji, radni gminy Zielonki głosowali w sprawie udzielenia wójtowi absolutorium. Z informacji o działalności wójta gminy Zielonki w 2012 r. wynika, że dochody budżetu gminy Zielonki zrealizowano w wysokości 50 475 762,42 zł, co stanowi 99,9 proc. planu założonego w uchwale budżetowej na 2012 r., a wydatki – w wysokości 52 169 894,37 zł czyli 95,5 proc. planu. Za udzieleniem wójtowi absolutorium było 10 radnych, troje wstrzymało się od głosu. Tak samo zakończyło się głosowanie nad uchwałą w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego za 2012 r. oraz zatwierdzenia sprawozdania wójta gminy Zielonki z wykonania budżetu za 2012 r.

Budżet gminy na koniec 2012 roku zamknął się deficytem w wysokości 1 694 131,95 zł, który sfinansowany został przychodami uzyskanymi z pożyczki inwestycyjnej Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz środkami uzyskanymi z emisji obligacji komunalnych. Podobnie jak w latach ubiegłych budżet zasiliły głównie udziały gminy w podatkach PIT i CIT – stanowią około 40 proc. dochodów. Ważnym źródłem wpływów były subwencje i środki z dotacji celowych: 36 proc. Na inwestycje wydatkowano 11 198 935,72 zł, co stanowi 21 proc. wydatków ogółem. Wśród nich priorytetowe były nakłady na inwestycje kanalizacyjno-wodociągowe w zakresie II etapu projektu POLiS i kanalizacji wzdłuż drogi wojewódzkiej 794. Fundusze europejskie zrefundowały gminie koszty poniesione na budowę boisk sportowych w Pękowicach.

Sporym wydatkiem budżetowym były zakupy gruntów pod przyszłe inwestycje gminne – m.in. zakup działki pod nowy obiekt oświatowy w Przybysławicach, działek na cele oświatowe w Bibicach i Trojanowicach (łącznie 2,2 mln zł).

W roku 2012 nastąpił dalszy wzrost wydatków bieżących w stosunku do roku 2011, wyniosły one 41 mln zł, z czego blisko połowa – 19 mln zł to wydatki na cele oświatowe.

W 2012 r. na poprawę stanu dróg na terenie gminy (w tym również nie będących w zarządzie gminy, a dofinansowanych przez gminny samorząd dróg powiatowych i wojewódzkiej), tj. utrzymanie, modernizację i remonty, budowę chodników, itp., wydatkowano z budżetu gminy ogółem kwotę 5 807 257,99 zł (w tym 736 207,85 zł to wydatki bieżące na prace związane z zimowym utrzymaniem dróg, koszeniem poboczy, oznakowaniem dróg i ulic). Podpisano też umowę z Urzędem Marszałkowskim Województwa Małopolskiego na dofinansowanie przebudowy i remontu ścieżek rowerowych o długości prawie 17 km w ramach zadania „Od Krakowa do Ojcowa – rowerem przez gminę Zielonki”. Ta warta prawie 5 mln zł inwestycja dofinansowana jest z MRPO kwotą 3,5 mln zł.

Poza wydatkami związanymi z utrzymaniem, modernizacją i budową dróg, na zapewnienie transportu zbiorowego wydatkowano łącznie 1 657 091,84 zł.

Doinwestowano też gminne tereny zabaw dla dzieci w Owczarach, Węgrzcach, Zielonkach-Marszowcu i Pękowicach – 127 195,91 zł.

Na realizację zadań z zakresu oświaty i wychowania wydatkowano 19 267 434,75 zł, w tym na bieżące funkcjonowanie 19 175 473,55 zł.

Środki zaplanowane na pomoc społeczną zrealizowano w kwocie 4 589 259,58 zł.

na podstawie „Informacji o działalności Wójta Gminy Zielonki w 2012 r.” sporz. IO



Remiza po remoncie

Trojanowicka remiza jak nowa

W ramach programu „Małopolskie remizy” wykonano remont sali, kuchni i sanitariatów, z których mogą już korzystać strażacy.

Celem inwestycji była poprawa warunków w obiektach przeznaczonych dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Trojanowicach. Całość kosztowała 54 242 zł, z czego 21 999 zł pochodzi z dotacji otrzymanej przez gminę Zielonki z województwa małopolskiego. Prace remontowe rozpoczęły się w czerwcu i polegały m.in. na wygospodarowaniu miejsca na aneks kuchenny oraz nowe pomieszczenie sanitarne z prysznicem. W sali, w której odbywają się spotkania wymieniono tynki, instalację elektryczną oraz grzejniki i panele, a całość pomalowano. Podczas modernizacji w garażu została zrobiona nowa wylewka na podłodze i wymieniona brama wjazdowa.

KB

Odbiór odpadów według nowych zasad – pierwszy kwartał

Od 1 lipca za odbiór odpadów z gospodarstw domowych odpowiadają gminy. Pierwszy kwartał po zmianie nie był łatwy – również w naszej gminie. Warto podkreślić, że mieszkańcy bardzo sumiennie podeszli do sprawy – 97 proc. właścicieli domów złożyło deklarację wraz z wyliczeniem opłaty, większość też – 88 proc. – reguluje płatności za odbiór odpadów. Sprawdziły się rozwiązania wdrażane przez gminę, natomiast firmie MPGO wykonującej usługę na zlecenie gminy wpadki się zdarzały: nieterminowy odbiór, nie załatwianie reklamacji w terminie, opóźnienia w dostarczaniu pojemników na odpady, za mało worków na odpady segregowane przekazywanych mieszkańcom, brak worków na odpady zielone. Ale w porównaniu z sąsiednim Krakowem nie było źle.

Najtrudniejszy był pierwszy miesiąc. Pomimo, iż MPO Kraków przed zmianą obsługiwało ponad 70 proc. terenu naszej gminy, jej spółka-córka, czyli MPGO zaliczyła kilka wpadek, głównie wynikających ze zbyt optymistycznie założonego harmonogramu odbioru odpadów, niezajomości terenu, jak również zapewne z powodu nawału pracy – spółka bowiem wygrała przetargi nie tylko na prawie całym terenie Krakowa, ale i w innych podkrakowskich gminach. W efekcie na starcie nie wszystko zafunkcjonowało tak, jak powinno: – *Zdarzało nam się odbierać dziennie kilkadziesiąt telefonów od naszych mieszkańców, spora część z nich dotyczyła reklamacji z powodu nie odebrania odpadów. W pierwszym miesiącu pomijano nawet całe ulice* – informowała Małgorzata Fordymacka, kierownik referatu gospodarki komunalnej.



Dwa punkty odbioru odpadów okazały się bardzo potrzebne

Dlatego wójt gminy Zielonki Bogusław Król, po pierwszym miesiącu wdrażania nowego systemu, 31 lipca zaprosił na spotkanie przedstawicieli MPGO – przybyli prezes MPGO Jacek Pisarski i wiceprezes Jerzy Popławski. **Firmie MPGO oficjalnie zgłoszono uwagi co do działania systemu. Dotyczyły one: nieterminowości odbioru odpadów i opóźnień w wykonywaniu reklamacji, opóźnień w dostarczaniu pojemników na odpady zmieszane mieszkańcom, niewystarczającej liczby przekazywanych mieszkańcom worków na odpady segregowane oraz braku worków na odpady zielone w mobilnych punktach.**

W lipcu gminni urzędnicy przyjęli blisko 150 reklamacji mieszkańców, zgłaszających, że nie odebrano od nich odpadów w terminie. Codziennie, na bieżąco, reklamacje były przekazywane MPGO.

– *Proszę o przekazanie mieszkańcom przeprosin za problemy i niedogodności, związane głównie z poznawaniem terenu gminy przez pracowników firmy. Zapewniam, że w kolejnym miesiącu sytuacja powinna się znacznie poprawić* – mówił z końcem lipca wiceprezes MPGO Jerzy Popławski. Firma MPGO prosiła również o przypomnienie mieszkańcom, że wszystkie odpady powinny być wystawione przed posesję najpóźniej do godz. 6.30 rano odpowiedniego dnia, a worki z odpadami segregowanymi powinny być zawiązane.

Podczas spotkania MPGO została przekazana lista adresów, pod które nie dostarczono pojemników. MPGO zapewniło, że niezwłocznie pod te adresy dostarczy pojemniki. Jednak nie do każdej posesji pojemnik został dostarczony, był okres kiedy firma nie miała pojemników, gdyż zapotrzebowanie było większe niż oszacowała. Ustalono więc dodatkowo, iż pojemniki 120 litrów i 240 litrów będą też dostępne w Mobilnych Punktach Selektywnego Zbierania Odpadów.

dów w Zielonkach i Węgrzcach w pierwszą i drugą sobotę sierpnia, skąd mieszkańcy mogli odbierać je osobiście.

Przypomniano też firmie, iż worki na odpady segregowane mają być dostarczane mieszkańcom przez MPGO w takiej liczbie, w jakiej przez nich zostały oddane, a nie w zestawach po trzy sztuki. W razie potrzeby większą liczbę worków można otrzymać w mobilnych punktach w soboty oraz w referacie gospodarki komunalnej UG w dni robocze w godzinach pracy urzędu.

Jeśli zaś chodzi o worki na odpady zielone, których brakowało w mobilnych punktach, MPGO na wniosek gminy zapewniło nieodpłatnie dla mieszkańców tymczasowo zastępcze worki w kolorze czarnym na odpady biodegradowalne, które były dostępne w mobilnych punktach w soboty.

Niestety, pomimo zgłaszanych na bieżąco ze strony gminy uwag, jeszcze w sierpniu i wrześniu nie wszystko funkcjonowało płynnie – zdarzały się problemy z terminowością odbioru, szczególnie odpadów segregowanych, w Bibicach, Węgrzcach i Zielonkach.

– *Patrząc z perspektywy trzech miesięcy, to „rewolucja śmieciowa” w gminie Zielonki zafunkcjonowała, zaplanowane rozwiązania potwierdzają, że opracowany system odbioru odpadów komunalnych jest prawidłowy, a nam udało się sprostać wymaganiom ustawy – podsumowuje Małgorzata Fordymacka. – Mieszkańcy rzetelnie podeszli do obowiązku złożenia deklaracji o wysokości opłaty za odbiór odpadów komunalnych oraz terminowo wnoszą opłaty. Mobilne punkty selektywnego zbierania odpadów cieszą się dużym zainteresowaniem, wielu mieszkańców w soboty korzysta z tej formy oddania odpadów. Natomiast firma MPGO powoli również wdraża się do systemu, nowi pracownicy firmy zaczynają nad wszystkim panować, niedociągnięcia oraz opóźnienia coraz częściej są pojedyncze. Dziękujemy wszystkim mieszkańcom za wyrozumiałość i cierpliwość oraz przepraszamy za dotychczasowe utrudnienia.*

MKF

Śmieci w liczbach

5 368 – tyle złożono deklaracji „śmieciowych” (w tym 66 to deklaracje od współnot mieszkaniowych), co stanowi 97 proc. zobowiązanych;

21 576 – tyle osób zadeklarowało zamieszkiwanie w gminie Zielonki, to o blisko 2,5 tys. więcej niż jest zameldowanych na terenie gminy;

7 442 – przelewów na kwotę 415 391 zł dokonali właściciele posesji, co stanowi około 88 proc. należnych opłat.

Dane z końca września 2013 r.

Odbiór odpadów w dni świąteczne

Informujemy, iż jeśli terminowy odbiór odpadów wypada w dzień świąteczny, ustawowo wolny od pracy, ustalono zasadę, którą należy się zawsze kierować – odbiór odpadów zostaje wówczas przesunięty na następującą po nim sobotę. Natomiast jeśli w tygodniu wypadną dwa dni świąteczne (np. Święta Bożego Narodzenia) odbiór odpadów z pierwszego dnia świątecznego odbywał się będzie w poprzedzającą go sobotę, a drugiego dnia świątecznego w następującą po nim sobotę.

Najbliższe zmiany w terminach odbioru odpadów to 1 i 11 listopada. Informujemy, iż odbiór odpadów komunalnych i segregowanych, przypadający w dzień świąteczny, czyli piątek 1 listopada, nastąpi w sobotę 2 listopada – dotyczy to części miejscowości Bibice i Zielonki (ulice zgodnie z harmonogramem na ten dzień); natomiast odbiór odpadów komunalnych i segregowanych, przypadający w poniedziałek 11 listopada, nastąpi wyjątkowo w poprzedzającą ten termin sobotę, czyli 9 listopada – dotyczy to miejscowości Węgrzce cz. II (również wg harmonogramu na ten dzień).

Informujemy również, iż mobilne punkty odbioru odpadów będą czynne do 30 listopada.

MKF

Errata harmonogramu odbioru odpadów komunalnych i segregowanych z gminy Zielonki

W poprzednim numerze „Wiadomości Lokalnych” zamieściliśmy harmonogram odbioru odpadów, jednak złośliwy chochlik usunął z niego dwie miejscowości – Garliczkę, z której odbiór odpadów komunalnych następuje w II i IV czwartek miesiąca, a segregowanych w II czwartek miesiąca oraz Wolę Zachariaszowską – odbiór odpadów komunalnych II i IV środa miesiąca, a segregowanych II środa miesiąca.

Wszystkich zainteresowanych bardzo przepraszamy.

Redakcja

Po powodzi

Pomimo najbardziej dramatycznej od lat sytuacji powodziowej na terenie gminy Zielonki, suma strat nie kwalifikowała gminy do objęcia pomocą rządową. Choć straty odnotowano na ponad 170 posesjach z pomocy GOPS skorzystało niespełna 30 rodzin. Z inicjatywy wójta rozpoczęto akcję zbierania podpisów pod zbiorowym wnioskiem gminy do Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urzędzeń Wodnych o uporządkowanie rzek, które wylały w tym roku. Czy tym razem zostaną podjęte działania, które zapobiegą powtórzeniu analogicznej sytuacji w kolejnych latach?

– Tak jak przewidywaliśmy, jako gmina nie kwalifikowaliśmy się do objęcia popowodziową pomocą rządową, bowiem suma strat w gminnej infrastrukturze nie przekroczyła 5% ubiegłorocznych dochodów własnych gminy, czyli 1,6 mln – informuje wójt Bogusław Król. – W związku z tym wszystkie nakłady niezbędne do usuwania strat pochodziły z budżetu gminy, a były to naprawy dróg gminnych, odmulanie dróg, rowów i przepustów; jak również koszty akcji ratowniczej i prewencyjnej.

Straty powodziowe zgłosili do Urzędu Gminy właściciele ponad 170 posesji, zostały one zwizytowane przez gminne komisje spisujące straty. Właściciele 54 posesji zdecydowali się wystąpić o pomoc do Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej. *– Na podstawie ustawy o pomocy społecznej z tytułu zdarzenia losowego przyznaliśmy 28 zasiłków na łączną kwotę 13 300 zł, 26 osób zrezygnowało z ubiegania się o pomoc – dowiedzieliśmy się w GOPS. – Spośród 28 zasiłków, 19 przyznano mieszkańcom Zielonek, dziewięć mieszkańcom innych miejscowości na terenie gminy.*

Poszkodowani, których straty oszacowały gminne komisje, mogą się też ubiegać o umorzenie III i IV raty podatku od nieruchomości i rolnego.

Kolejną sprawą jest kwestia około 50 zalanych studni w centrum Zielonek, z których woda po powodzi nie jest zdatna do spożycia.

Pomimo, iż studnie zostały dwukrotnie zdezynfekowane, a woda z nich wypompowana przez strażaków-ochotników; po badaniu okazało się, iż woda nie jest zdatna do spożycia.

– Jedynym rozwiązaniem jest wybudowanie wodociągu w centrum Zielonek. Ale w tym celu konieczny jest kompromis sąsiedzki, czyli zgoda na

przejście z siecią wodociągową przez prywatne działki. Mam nadzieję, że uda się go osiągnąć – mówi wójt.

W 2005 r. podczas budowy sieci wodociągowej w Zielonkach planowano i w tym rejonie budowę sieci wodociągowej, jednak brakowało zgód mieszkańców na przejście przez prywatne tereny. *– Już jest gotowa koncepcja przygotowana przez Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych, w tym roku chcielibyśmy przygotować projekt i postarać się o pozwolenie na budowę – informuje Radosław Małysz, kierownik referatu inwestycji sieciowych UG. Tymczasem wodę do picia można pobierać nieodpłatnie z hydrantu przy ul. Bankowej w Zielonkach.*

A co z rzekami?

Po czerwcowych powodziach, z inicjatywy wójta gminy Zielonki, rozpoczęto akcję zbierania podpisów pod zbiorowym wnioskiem gminy do Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urzędzeń Wodnych, Zarządu Województwa Małopolskiego i Wojewody Małopolskiego o pogłębienie koryta i uporządkowanie brzegów rzeki Prądnik – Białucha, potoków Garliczka i Korzkiewka oraz rzeki Dłubni i potoków Sudoł Dominikański i Bibiczanka w gminie Zielonki, jak również odmulenia zbiornika w Zestawicach. Podpisy zebrane wśród mieszkańców, których było 825 łącznie – zostały przekazane właściwym instytucjom.

– Dziękuję bardzo mieszkańcom, że aktywnie włączyli się w akcję zbierania podpisów oraz wszystkim tym, którzy w zbieraniu podpisów pomagali. Na pewno ważne jest, że nasz zdecydowany głos w tej sprawie został przekazany decydującym – podkreśla wójt.

Gmina podjęła też współpracę z Województwem Małopolskim przy tworzeniu dokumentu o nazwie „Wielowariantowy program inwestycyjny wraz z opracowaniem strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla cieków Aglomeracji Krakowskiej z wyłączeniem rzeki Wisły”.

Jak napisano w porozumieniu, opracowywana na zlecenie województwa koncepcja powinna zawierać rozwiązania przeciwpowodziowe m.in. dla zlewni rzek Prądnik i Dłubnia. Prace nad dokumentem powinny zakończyć się w listopadzie 2014 r.



Świetna zabawa dla małych i dużych dzieci

Otwarcie placu zabaw Na Podskalu w Zielonkach

27 lipca uroczystie otwarto i poświęcono plac zabaw przy ul. Na Podskale. Nowe miejsce zostało entuzjastycznie przyjęte przez najmłodszych mieszkańców Zielonek.

Nowo powstały plac poświęcił proboszcz parafii pw. Narodzenia NMP w Zielonkach ks. Andrzej Olszowski. W uroczystości brali udział mieszkańcy, wójt gminy Zielonki oraz sołtys Władysław Orzechowski wraz z przedstawicielami rady sołectwa Zielonki.

– *Aby długie lata wam służył ten plac zabaw* – życzył wójt gminy Zielonki Bogusław Król.

Władysław Orzechowski wraz z małymi pomocnikami dokonał przecięcia wstęgi, po którym dzieci wbiegły z radością na plac zabaw i natychmiast zaczęły korzystać ze wszystkich dostępnych zabawek. Starsi przysiedli na ławkach, a młodzi ustawiali się w kolejce, by zdobywać drewnianą platformę i pojeżdżać z nowych zjeżdżalni. Część dzieci ochoczo zabrała się do budowania zamku z piasku, a najmłodszym, w tym szesnastomiesięcznej Blance, wiele radości sprawiała sprężynowa żyrafa.

– *Świetna lokalizacja, blisko domu, dzięki czemu będę mogła codziennie przychodzić tu z wnuczką* – chwaliła Władysława Wadowska, babcia siedmioletniej Darii.

– *Powstają nowe domy, przybywa młodych ludzi z dziećmi i taka inwestycja jest potrzebna* – mówiła Beata Krawczyk, a Anna Wojtał cieszyła się z tego, że wreszcie można zostawić samochód i przyjść na spacer lub przyjechać na rowerach.

– *Teraz można usiąść na ławce i patrzeć jak się bawi przyszłość narodu* – mówił sołtys Zielonek. W przyszłości planuje dokupić stół do ping-ponga oraz stojak na rowery dla dzieci, które przyjeżdżają się tu bawić.

Inwestycja – wyposażenie placu, ogrodzenie działki i parking – kosztowała ponad 40 tys. zł. Połowa środków pochodziła z budżetu gminy, połowa z budżetu sołectwa Zielonki.

Dodatkowe patrole policyjne



Od kwietnia funkcjonariusze policji na terenie gminy Zielonki realizują dodatkowe patrole kontrolując m.in. porządek w miejscach publicznych. Rada Gminy Zielonki przekazała na ten cel 20 tys. złotych uchwałą z 7 lutego 2013 r.

Wzorem lat ubiegłych w tym roku również gmina Zielonki porozumiała się z Komendą Powiatową Policji i Komisariatem Policji w Zielonkach w sprawie dodatkowych patroli policji. Funkcjonariusze kontrolują posesje pod względem sanitarno-porządkowym oraz uczestników ruchu w zakresie przestrzegania przepisów kodeksu drogowego. Policjanci zapewniają bezpieczeństwo podczas gminnych imprez, podejmują w sprawach trudnych interwencje wraz z urzędnikami gminy.

Sprawdzają także, czy właściciele i zarządcy posesji wypełniają swoje obowiązki, w tym jeśli chodzi o ochronę środowiska, m.in. wywóz nieczystości ciekłych. Ustawa o utrzymaniu czystości w gminach zobowiązuje właścicieli posesji do przechowywania dokumentacji w tej sprawie – umów i rachunków. Należy przechowywać je przynajmniej przez 2 lata.

Na 50 patroli realizowanych od kwietnia wydatkowano 20 tys. złotych. Jeden patrol to ośmiodzinna służba dwóch policjantów. Dodatkowe patrole są przewidziane do końca listopada tego roku.



Azbest demontowano m.in. w Woli Zachariaszowskiej

Wolni od azbestu

31 października 2011 r. gmina Zielonki zawarła porozumienie z gminą Szczucin na realizację programu pn. „Demontaż i bezpieczne składowanie wyrobów zawierających azbest z obszaru województwa małopolskiego” w ramach szwajcarsko-polskiego programu współpracy. Dzięki temu, za kwotę 139 473,93 zł, szkodliwego azbestu pozbyło się już 69 posesji w naszej gminie.

Rok 2012 przebiegał pod znakiem prac przygotowawczych i uzgodnień z Komitetem w Szwajcarii. W 2013 r. udało się ogłosić przetarg na realizację demontażu, odbioru i składowania azbestu z terenu 40 gmin z województwa małopolskiego uczestniczących w projekcie. W drodze przetargu do realizacji programu została wyłoniona firma Środowisko i Innowacje Sp. z o.o z Dobrowa, posiadająca własne składowisko wyrobów zawierających azbest.

W 2013 r. dzięki środkom uzyskanym z dotacji (85% środki z dotacji, a 15% wkład własny) w gminie Zielonki udało się odebrać azbest z 69 posesji w ilości 156,18 ton, w tym z 25 posesji firma musiała go zdemontować. Dotychczasowe koszty realizacji programu w gminie wyniosły: z dotacji – 118 552,83 zł, wkład własny – 20 921,10 zł.

Jednym z wnioskodawców usunięcia azbestu z terenu swojej posesji był Zdzisław Witek z Węgrzc. Pan Zdzisław równocześnie umówił ekipę, która założyła nowy dach, brygady korzystały nawet z tych samych rusztowań. – *Firma usuwająca azbest zebrała z mojego dachu 120 płyt, czyli około 2 tony odpadów, ten dach miałem 35 lat, od wybudowania budynku. Wszystko zostało zabezpieczone folią, oznakowane i wywiezione.*

Jesienią zostanie jeszcze odebrane około 50 ton azbestu z 27 kolejnych posesji.

Równocześnie dzięki środkom finansowym uzyskanym w projekcie w Szkole Podstawowej w Zielonkach przeprowadzono akcję edukacyjną z zakresu szkodliwości wyrobów zawierających azbest, wydrukowano ulotki informacyjne, a także książeczki dla dzieci wraz z grą planszową oraz banery i inne gadżety promocyjne. 8 września br. podczas festiwalu orkiestr dętych w Parku Wiejskim w Zielonkach zaprezentowano program, zostały też rozdane ulotki i książeczki dla dzieci.

Referat Gospodarki Komunalnej UG Zielonki, IO

Decyzja środowiskowa uchylona

Generalny Dyrektor Ochrony Środowiska 20 sierpnia uchylił decyzję Regionalnego Dyrektora ustalającą środowiskowe uwarunkowania dla „Budowy północnej obwodnicy Krakowa” i przekazał sprawę do ponownego rozpatrzenia. Odwołanie od decyzji złożyło stowarzyszenie Moje Zielonki.

Organ nadrzędny zwrócił uwagę na wiele uchybień w decyzji, poczynawszy od stwierdzenia, że RDOŚ w Krakowie nie miał podstaw do wszczęcia postępowania na wniosek osoby nieuprawnionej (obarczone błędami prawnymi ustanowienie pełnomocnika inwestora). Generalna Dyrekcja uznała w obszernym uzasadnieniu m.in., że na podstawie zaskarżonej decyzji nie sposób wywnioskować, jaki jest pełny zakres przedsięwzięcia – nie precyzuje ona rodzaju i lokalizacji planowanych urządzeń infrastruktury technicznej kolidujących z inwestycją. Podniesiono, że RDOŚ wydał zaskarżoną decyzję na podstawie dokumentacji nie zawierającej informacji o parametrach obiektów planowanej drogi i związanych z nimi oddziaływaniach i przełożył te zagadnienia na etap ponownej oceny bez uzupełnienia materiału dowodowego. RDOŚ nie odniósł się do emisji gazów i pyłów do powietrza ani nie wezwał inwestora do aktualizacji danych dot. oddziaływań akustycznych (nowa podstawa prawna). Zarzucono również gruntowne braki w materiale dowodowym dot. aspektów przyrodniczych i nieaktualne dane dotyczące liczby zabudowań na terenach objętych oddziaływaniem.

Z pełnym uzasadnieniem decyzji GDOŚ można zapoznać się na stronie www.zielonki.pl.

Red.



Boisko przy szkole w Woli Zachariaszowskiej już powstaje

Będą boiska i place zabaw w Dziekanowicach i Woli Zachariaszowskiej

10 września wyłoniono w przetargu wykonawcę dwóch nowych miejsc rekreacyjno-sportowych na terenie naszej gminy – w Dziekanowicach i Woli Zachariaszowskiej. Wartość obu inwestycji to łącznie 515.531,24 zł brutto. Inwestycja współfinansowana jest ze środków unijnych na poziomie około 80%. Termin realizacji inwestycji to koniec czerwca 2014 roku, co oznacza, że z nowych placów zabaw i boisk będzie można korzystać już w przyszłoroczne wakacje.

W Woli Zachariaszowskiej na działce w pobliżu Zespołu Szkół powstaną dwa boiska sportowe – trawiaste i asfaltowe, pierwsze o wymiarach 25 x 17 m, drugie 32 x 19 m – oraz plac zabaw wraz z miejscem do ćwiczeń. Na placu zabaw, o powierzchni 900 m², znajdzie się karuzela, bujak i huśtawka. Nie zabraknie miejsca dla osób ceniących sobie ruch i wysiłek fizyczny, z myślą o nich powstanie siłownia na świeżym powietrzu składająca się z trzech elementów, a dla najmłodszych ścianka wspinaczkowa. Wspomniany plac do ćwiczeń ma być pierwszą siłownią zewnętrzną w gminie Zielonki.

W Dziekanowicach na prawie 10-arewej działce, położonej w sąsiedztwie Krakowskiej Hodowli i Nasiennictwa Ogrodniczego „Polan”, powstanie wielofunkcyjne boisko asfaltowe o wymiarach 18 x 36 m wyposażone w bramki, siatki, kosze i piłkochwyty o wysokości 6 metrów oraz plac zabaw. Na placu zabaw przewidziano nawierzchnię trawiastą, na której znajdą się huśtawka, bujak sprężynowy, huśtawka równoważna, piaskownica oraz zestaw zabawowy ze zjeżdżalnią i ławki.

Warto zaznaczyć, że kiedy 14 czerwca wójt gminy podpisał w Urzędzie Marszałkowskim umowy na dofinansowanie miejsc rekreacyjno-sportowych w Dziekanowicach i Woli Zachariaszowskiej

z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013 w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi”, realizacja projektu w Dziekanowicach szacowana była na 380 105,29 zł, a w Woli Zachariaszowskiej na 351 925,18 zł. Tymczasem cena zaoferowana przez firmę „Pyzik. Usługi. Budownictwo. Handel” z Moszczenicy k. Gorlic, która wygrała przetarg, to 251 851,25 zł za realizację inwestycji w Dziekanowicach, znacznie niższą cenę od zakładanej firma też zaoferowała za budowę boisk sportowych, placu zabaw i miejsca do ćwiczeń na działce przy Zespole Szkół w Woli Zachariaszowskiej – 263 677,99 zł.

MKF

Odwodnieniowa obwodnica Bosutowa

15 lipca przedstawiciele sołectwa Bosutów-Boleń oraz właściciele działek położonych w Bosutowie spotkali się z wójtem gminy Zielonki w sprawie konieczności wykonania alternatywnego rowu i drogi w Bosutowie pomiędzy ulicami Tadeusza Kościuszki i Leśną. Celem spotkania było uzyskanie zgód na wybudowanie nowych odwodnień, tak aby podzielić spływ wód opadowych z pól do centrum sołectwa i uniknąć tym samym zalewania posesji.

Inwestycja dotyczy 15 działek i wymaga zgód ich właścicieli na podział i przekazanie gruntu na rzecz gminy Zielonki. Aktualnie gmina czeka na oświadczenia o nieodpłatnym przekazaniu nieruchomości.

Red. IO

Poradnik mieszkańca

Planujesz ślub? Urodziło ci się dziecko? Sprawy związane z aktem urodzenia, małżeństwa czy też zgonu można załatwić w Urzędzie Stanu Cywilnego, który mieści się na parterze w budynku nr I Urzędu Gminy Zielonki, w pokoju 102.

Na podstawie złożonego podania, którego wzór można pobrać ze strony internetowej lub otrzymać w urzędzie, wydawane są odpisy zupełne, skrócone aktów stanu cywilnego, czyli aktu urodzenia, aktu małżeństwa i aktu zgonu, ale tylko gdy zdarzenie miało miejsce na terenie gminy Zielonki.

Pary, które chcą zawrzeć związek małżeński w formie cywilnej, mogą to zrobić przed kierownikiem USC. W przypadku panny i kawalera wymagane są odpisy skrócone aktu urodzenia oraz dowody osobiste do wglądu. Osoby rozwiedzione dodatkowo powinny zabrać skrócony akt małżeństwa wraz z adnotacją o jego rozwiązaniu, a wdowy i wdowcy odpis skrócony aktu zgonu współmałżonka. W sytuacji, w której jedną z osób jest cudzoziemiec wymagany jest odpis skrócony aktu urodzenia wraz z jego urzędowym tłumaczeniem dokonany przez przysięgłego, zaświadczenie o zdolności prawnej do zawarcia małżeństwa wydane przez właściwy organ kraju cudzoziemca, a do wglądu paszport z ważną wizą, kartą stałego pobytu.

Do zawarcia związku wyznaniowego obowiązują podobne dokumenty, jak w przypadku ślubu przed kierownikiem USC oraz dodatkowo wniosek o wydanie zaświadczenia stwierdzającego brak okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa. Za sporządzenie aktu małżeństwa zawieranego w USC lub wyznaniowego pobierana jest opłata w wysokości 84 zł.

Urodzenie dziecka należy zgłosić do 14 dni od daty urodzin, w Urzędzie Stanu Cywilnego właściwym dla miejsca tego zdarzenia. Do zgłoszenia urodzenia zobowiązani są w kolejności: ojciec lub matka, lekarz, położna albo inna osoba będąca przy porodzie lub szpital, w którym urodziło się dziecko. W przypadku rejestracji dziecka przez osobę upoważnioną wymagane jest pisemne oświadczenie rodziców dziecka o nadanych imionach oraz pełnomocnictwo do dokonania rejestracji dziecka. Wymagane dokumenty przy zgłoszeniu urodzenia dziecka to: dowody osobiste rodziców oraz odpis skrócony aktu małżeństwa (w przypadku, gdy rodzice są małżeństwem), dowód osobisty matki i skrócony akt urodzenia matki (gdy matka dziecka jest panną), dowód osobisty matki oraz odpis skrócony aktu małżeństwa z adnotacją o jego rozwiązaniu (gdy matka dziecka jest rozwiedziona) oraz dowód osobisty matki, odpis skrócony aktu małżeństwa rodziców dziecka i odpis skrócony aktu zgonu ojca dziecka (w przypadku, gdy matka dziecka jest wdową). Zgłoszenie urodzenia dziecka nie podlega opłacie.

Zgon osoby należy zgłosić w Urzędzie Stanu Cywilnego, który jest właściwy dla miejsca tego zdarzenia i należy to zrobić do 3 dni od dnia tego zdarzenia. Do jego zgłoszenia zobowiązani są w kolejności: małżonek lub dzieci zmarłego, najbliżsi krewni. Wymagane dokumenty to karta zgonu, wydawana przez służbę zdrowia, dokument tożsamości osoby zmarłej, książeczka wojskowa osoby zmarłej, jeśli podlegała wojskowemu obowiązkowi meldunkowemu, a do wglądu dowód osobisty małżonka osoby zmarłej lub osoby zgłaszającej zgon. Zgłoszenie zgonu nie podlega opłacie.

Pary, które żyją w związku małżeńskim co najmniej 50 lat oraz są mieszkańcami gminy Zielonki mogą starać się o przyznanie medali za wieloletnie pożycie małżeńskie od Prezydenta Rzeczypospolitej za pośrednictwem kierownika USC (patrz str. 27).

Informacje dotyczące wymaganych dokumentów i procedur są szczegółowo opisane w karcie usług, która jest dostępna wraz z wzorami wniosków na stronie internetowej zielonki.pl (urząd gminy → jak załatwić sprawę → Urząd Stanu Cywilnego) oraz w siedzibie urzędu.

KB

Informacja dla użytkowników kanalizacji sanitarnej w gminie Zielonki

W jaki sposób zadbać o kanalizację sanitarną? Czego nie powinno się do niej wlewać i wrzucać? Z kim skontaktować się w przypadku awarii kanalizacji czy przepompowni?

Do kanalizacji sanitarnej można odprowadzać wyłącznie ścieki sanitarne. Powstają one z wód wykorzystywanych w gospodarstwach domowych – do utrzymania higieny osobistej, splukiwania urządzeń sanitarnych, przygotowywania posiłków, sprzątanía itp.

Zabronione jest wprowadzanie do gminnej sieci kanalizacji sanitarnej: wód opadowych i gruntowych, ścieków pochodzących z szamb przydomowych, gnojowicy oraz ścieków pochodzenia produkcyjnego. Wprowadzenie wód deszczowych do kanalizacji sanitarnej przy wystąpieniu intensywnych opadów powoduje przeciążenie hydrauliczne sieci kanalizacyjnej i przepompowni. Efektem tego może być zalanie piwnic, mieszkań, a także terenów niżej położonych posesji oraz wyle-

wanie się ścieków ze studzienek kanalizacyjnych.

Ścieki sanitarne nie mogą zawierać materiałów i substancji, które mogą doprowadzić do zatkania kanalizacji oraz zatkania i uszkodzenia pomp. **Obowiążujące przepisy zakazują wprowadzania do kanalizacji sanitarnej:** ścieków pochodzenia inwentarzowego i przemysłowego oraz odpadów stałych, substancji palnych, tj. resztek rozpuszczalników, substancji żrących i toksycznych oraz innych odpadów, które mogą spowodować zatkanie kanalizacji lub uszkodzenie pomp na przepompowni ścieków.

Często po wybudowaniu kanalizacji sanitarnej w mieszkaniu pojawiają się zapachy pochodzące z kanalizacji sanitarnej. Celem zapobiegania nieprzyjemnym zapachom i wyciewom z kanalizacji należy przestrzegać kilku zasad. Po pierwsze, pion kanalizacyjny powinien być zaopatrzony w rurę wylotową umieszczoną z dala od kominów wentylacyjnych i dachowych czerpni powietrza. Jeżeli wentylacja kanalizacji jest niesprawna, pomocne mogą się okazać obrotowe nasady kominowe, które wspomagają tę wentylację. Każde urządzenie sanitarne powinno mieć zamknięcie wodne w postaci syfonu. Można także stosować zawory napowietrzające na podejściach kanalizacyjnych, w których spływanie ścieków jest utrudnione.

Awarie sieci kanalizacji sanitarnej i przepompowni ścieków można zgłaszać pod całonocowy nr tel./fax: **12 285 02 61, 12 286 32 35**. Po godzinie 15.00, w soboty, niedziele i święta należy nagrać zgłoszenie na automatyczną sekretarkę podając: **imię i nazwisko zgłaszającego, miejsce (adres) awarii i telefon kontaktowy**. Pozostawienie nr telefonu jest warunkiem koniecznym do podjęcia interwencji przez inżyniera dyżurnego.

PUK w Zielonkach



W nowej placówce mieszkańcy będą mogli korzystać m.in. z usług lekarza rodzinnego, pielęgniarki oraz stomatologa

Powstaje Centrum Medyczne w Batowicach

3 sierpnia br. odbyło się uroczyste poświęcenie placu budowy i wmurowanie kamienia węgielnego pod budowę Centrum Medycznego w Batowicach. Inwestycja powstaje w pobliżu Domu Pomocy Społecznej w Batowicach, przy drodze powiatowej. Przewidywany termin zakończenia inwestycji to sierpień 2014 r.

Zebranych powitał wójt gminy Zielonki Bogusław Król wraz z sołtysem Batowic Krzysztofem Królem, a uroczystego poświęcenia placu budowy dokonał ks. Krystian Piwowarczyk z parafii św. Małgorzaty w Raciborowicach. Po nim sołtys Batowic wraz wójtem i przewodniczącym rady gminy Ryszardem Krawczykiem wmurowali kamień węgielny. Inwestycję realizuje firma Budopol, którą wyłoniono podczas przetargu. Budowany obiekt będzie miał powierzchnię zabudowy około 500 m². W Centrum Medycznym miejsce znajdą: gabinet lekarza rodzinnego, pielęgniarski, ginekologiczny, stomatologiczny oraz dwa gabinety specjalistyczne. Projekt obejmuje także zagospodarowanie terenu pod parking oraz bezpieczne, alternatywne połączenie drogi gminnej z powiatową, niedaleko mostu nad rzeką Dłubnią. Szacowany w Wieloletnim Planie Finansowym gminy Zielonki koszt realizacji tej inwestycji to 3 mln złotych. W 2013 r. w budżecie gminy zaplanowano na ten cel 1 mln zł, z którego zostaną wykonane prace ziemne, przygotowanie budowy i wzniesienie budynku w stanie surowym.



Z zaangażowaniem posprzątały swoją okolicę (fot. J. Kucharska)

oraz okolice szkoły w Bibicach i poczty. Oprócz mieszkańców, do akcji dołączyli harcerze ze Szczepu Zielonego oraz reprezentacja firmy Ekoland. Urząd gminy zapewnił wszystkim chętnym worki i rękawice, a akcję wsparło wiele lokalnych firm, Koło Gospodyń Wiejskich oraz parafia pw. św. Andrzeja Boboli. Na zakończenie uczestnicy akcji zebrali się na terenie węgrzeckiego boiska, gdzie zorganizowano ognisko integracyjne. Były kielbaski oraz ciasta upieczone przez wolontariuszy oraz panie z Koła Gospodyń Wiejskich. Uczestnicy akcji „Czyste Węgrzce” wzięli udział w loterii nagród ufundowanych przez sponsorów. Była okazja do bliższego poznania się i podsumowania akcji. – *Wiosną planujemy kolejną edycję i przyłączenie się do obchodów Dnia Ziemi i akcji Sprzątania Świata* – mówiła Magdalena Listoś, współinicjatorka projektu.

KB

Akcja „Czyste Węgrzce”

28 września mieszkańcy i sympatycy Węgrzc postanowili spotkać się i wspólnie posprzątać swoją miejscowość. Razem udało się zebrać górę śmieci inicjując akcję, która zapisze się jako stały punkt wydarzeń.

Pogoda dopisała i na zbiórkę przed budynkiem Ochotniczej Straży Pożarnej stawilo się około 30 osób. Podczas spotkania rozdano mapki z zaznaczonymi trasami oraz podzielono się na grupy. Dzięki sprawnej organizacji udało się oczyścić rejon m.in. ulic A10, A9



Nasi na zawodach

8 września br. łączona drużyna młodzieżowa OSP Trojanowice i OSP Bibice reprezentowała naszą gminę na VI Powiatowych Zawodach Sportowo-Pożarniczych Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych w Więclawicach (gmina Michałowice).

Dziesięcioosobowa drużyna pod opieką Marka Małka (Bibice) i Rafała Pietrzyka (Trojanowice) użyskała czas 128,15 sekundy łącznie w sztafecie i bojówce co dało 15. lokatę. Wygrała OSP Będkowiec z czasem 100,52 sekundy, a wśród dziewcząt drużyna z Jeziorzan z czasem 103,13 sekundy.

Gratulujemy naszym chłopcom zapału do rywalizacji i trzymamy kciuki za kolejne sprawdziany formy.

Red.

Strażacy z nowym sprzętem

Trzy jednostki ochotniczej straży pożarnej – z Bibic, Woli Zachariaszowskiej oraz Zielonek mają nowy sprzęt: dwa zestawy ratowniczo-hydrauliczne, dwa aparaty do ochrony dróg oddechowych i motopompę, który mogą już wykorzystywać podczas akcji. Środki na zakupy pochodziły z budżetu gminy, Komendy Głównej PSP oraz OSP.

Ochotnicza Straż Pożarna w Bibicach pod koniec września nabyła zestaw ratowniczo-hydrauliczny Holmatro wraz z wysokociśnieniowymi poduszkami powietrznymi. Sprzęt kosztował 65 000 zł. Gmina Zielonki dofinansowała zakup tego sprzętu w wysokości 30 000 zł, 10 000 zł wyłożyła OSP ze środków własnych, a pozostałe 25 000 zł pochodziło od sponsora. Strażacy z Woli Zachariaszowskiej zakupili zestaw ratowniczo-hydrauliczny typu Holmatro oraz dwa aparaty do ochrony dróg oddechowych. W tym przypadku dotacja gminy wyniosła 27 000 zł, pozostałe środki pochodzą z Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie (33 500 zł) oraz Zarządu Wojewódzkiego OSP. OSP Zielonki, należąca do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego, otrzymała dofinansowanie na zakup motopompy. Z budżetu gminy otrzymała 19 000 zł, a z Komendy Głównej Państwowej Straży 15 000 zł. – *Sprzęt jest już sprawdzany w terenie i będzie dobrze służył* – podkreśla Jan Palimąka, komendant OSP Zielonki.

KB



Miłe spotkanie początkiem udanej współpracy

Strażacy ze Szwajcarii z wizytą w Zielonkach

25 lipca strażaków z Ochotniczej Straży Pożarnej w Zielonkach odwiedzili przedstawiciele z ochotniczej straży z Lutrey w zachodniej Szwajcarii. Dla zaproszonych gości była to okazja, aby poznać bliżej zielonecką jednostkę, specyfikę pracy ochotniczych straży w Polsce oraz wymienić się swoimi doświadczeniami.

Przybyłych gości powitał komendant OSP Zielonki Jan Palimąka oraz wójt gminy Bogustaw Król, który opowiedział o naszej gminie i jej atrakcjach. Komendant OSP wraz ze swoim zastępcą Adamem Sandeckim oprowadzili gości po remizie i opowiedzieli o jednostce, która od 2009 roku ma siedzibę przy ul. Galicyjskiej w Zielonkach. Dużym zainteresowaniem przybyłych gości cieszyły się pojazdy – zadbane, nowoczesne, których nie powstydziłyby się jednostki z państwowej straży, jak również szczególnie wiekowy, fachowo wyremontowany Mercedes-Benz Unimog. Komendant OSP Jan Palimąka prezentował gościom profesjonalny sprzęt do akcji ratowniczych, wyposażenie aut oraz opowiadał m.in. o ostatnich akcjach i doświadczeniach w walce z powodzią.

– *Nasze spotkanie w gminie Zielonki nie jest przypadkowe. Liczymy na międzynarodową współpracę i wymianę doświadczeń* – mówił komendant miejski Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie st.bryg. Ryszard Gaczoł. Podczas spotkania wręczył on wójtowi pamiątkowy medal upamiętniający 140-lecie krakowskiej straży pożarnej.

Rozmowy dotyczyły także planów przyszłorocznego wyjazdu zieloneckich strażaków do szwajcarskiego Lutrey.

– *Drzwi do Lutrey będą zawsze otwarte* – podkreślał Gilles Lassueur zapraszając naszych strażaków do rewizyty.

– *Żebyście miłe wspominali Zielonki i chcieli tu wracać* – życzył na zakończenie spotkania Jan Palimąka.

KB



Jedyna w powiecie krakowskim klasa I złożona wyłącznie z sześciolatków uczy się w Zielonkach

Nowy rok szkolny w gminie Zielonki

2 września br. ponad 2 tys. uczniów z naszej gminy rozpoczęło nowy rok szkolny 2013/2014. Po wakacjach czas na dziesięć miesięcy pełnych wyzwań i pracy. Po raz pierwszy w szkolnych ławkach zasiadło niemal 245 uczniów, w tym ponad 41 sześciolatków.

W Zespole Szkół w Zielonkach w tym roku uczyć się będzie 710 uczniów. Podczas uroczystości rozpoczęcia roku szkolnego dyrektor zieloneckiej szkoły Bożena Nowak zachęcała do pracy i osiągania wysokich wyników w nauce oraz życzyła sukcesów wszystkim uczniom. – *Musicie od siebie wymagać, nawet gdyby inni od was nie wymagali* – cytowała patrona szkoły bł. Jana Pawła II. W trakcie wakacyjnego remontu w szkole nowy blask zyskała usytuowana w przyziemiu sala lekcyjna, będą się w niej odbywały lekcje muzyki i plastyki.

W Zespole Szkół w Bibicach 766 uczniów rozpocznie naukę, w tym 101 uczniów w klasach pierwszych szkoły podstawowej. Finalizowane są prace nad projektem rozszerzenia parkingu, a w sąsiadującym Przedszkolu Samorządowym w Węgrzcach z siedzibą w Bibicach przeprowadzono prace adaptacyjno-remontowe.

W Szkole Podstawowej w Owczarach naukę rozpocznie 49 uczniów. Również tu wakacje były czasem remontu. Wymieniono bowiem grzejniki w salach lekcyjnych.

W Zespole Szkół w Korzkwi od 2 września uczy się 287 uczniów, w tym 23 uczniów klas pierwszych szkoły podstawowej. Podczas wakacji przeprowadzono remont sali lekcyjnej oraz remont schodów wejściowych głównych i bocznych budynków szkoły oraz prace uzupełniające.

Wraz z rozpoczęciem nowego roku szkolnego uczniowie z Zespołu Szkół w Woli Zachariaszowskiej mogą uczęszczać do klas muzyczno-artystycznych. W ich ramach będzie realizowany program wszystkich przedmiotów ogólnokształcących w normalnym wymiarze

godzin, a ponadto dodatkowe zajęcia artystyczne i muzyczne. – *Uczniowie na zajęciach artystycznych będą mieć okazję rozwijać wszelkie zdolności manualne, a zajęcia muzyczne będą obejmowały kształcenie wokalne i naukę gry na instrumentach muzycznych* – mówiła Romana Chadysz-Michalska, dyrektor Zespołu Szkół w Woli Zachariaszowskiej. Również w tej placówce dokonano prac remontowych w trakcie wakacji. Przebudowano więźbę dachową budynku szkoły.

KB

Badanie wad postawy

Gmina Zielonki po raz kolejny przystąpiła do realizacji powiatowego programu zdrowotnego pn. „Badanie wad postawy uczniów klas I gimnazjów z powiatu krakowskiego oraz korekta wykrytej wady postawy”.

Program ma na celu skuteczną identyfikację dzieci zagrożonych wadami postawy, efektem której ma być doprowadzenie do podjęcia działań w kierunku korekty wady. W przypadku zmian chorobowych pozwoli na podjęcie specjalistycznego leczenia w ramach ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia. Projekt jest kontynuacją działań podjętych i realizowanych w ubiegłych latach.

Pierwszy etap programu zaplanowano od października do grudnia 2013 r. Będzie on w całości finansowany przez gminę Zielonki. Koszt badania jednego dziecka wynosi 28 zł. Badaniem zostanie objętych około 204 uczniów.

KB



Gratulujemy tegorocznym Jubilatam

Razem w małżeństwie przez pół wieku

12 września pary małżeńskie z 50-letnim stażem zamieszkałe w gminie Zielonki zostały uhonorowane medalami przyznawanymi przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Podczas uroczystości, która odbyła się w Centrum Integracji Społecznej w Zielonkach, wójt Bogusław Król, w imieniu prezydenta Bronisława Komorowskiego, wręczył medale. Życzenia i gratulacje Jubilatam przekazał także przewodniczący rady gminy Zielonki Ryszard Krawczyk.

Decyzją prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z 12 czerwca 2013 r. medale za długoletnie pożycie małżeńskie zostały przyznane następującym parom: **Natalia i Stanisław Brzeziński** z Owczar, **Helena i Eugeniusz Cichy** z Węgrzc, **Zofia i Józef Jankowscy** z Owczar, **Helena i Stanisław Jeleń** z Węgrzc, **Danuta i Jan Kaczmarczykowie** z Węgrzc, **Antonina i Jan Kadulowie** z Zielonek, **Stanisława i Kazimierz Kasznikowie** z Batowic, **Janina i Tadeusz Kurzydymowie** z Garlicy Murowanej, **Maria i Eugeniusz Miśkiewiczowie** z Bolenia, **Stanisława i Antoni Orzechowscy** z Zielonek, **Zdzisława i Mieczysław Pietrasowie** z Woli Zachariaszowskiej, **Rozalia i Karol Przybyłowicze** z Zielonek, **Stanisława i Stanisław Siwkowie** z Trojanowic oraz **Irena i Bronisław Wydrzyńscy** z Węgrzc.

Uroczystość odbyła się w Centrum Integracji Społecznej w Zielonkach. Została zorganizowana i poprowadzona przez Martę Kazior – kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Zielonkach. Zebranych – jubilatów, członków ich rodzin i zaproszonych gości – powitał wójt Bogusław Król oraz przewodniczący rady gminy Zielonki Ryszard Krawczyk. Zagrano marsz Mendelssohna, a podczas uroczystego wręczenia medali nie obyło się bez wzruszeń.

Wszystkim „złotym parom” życzonego zdrowia i miłości na kolejne lata oraz wspólnie wyśpiewano „Sto lat”. Dla zgromadzonej publiczności zaśpiewała Aleksandra Medyńska przy akompaniamencie Anny Roj, instruktorki muzycznej CKPiR.

Kilka dni po gali udało się na domowym spotkaniu odznaczyć medalem Antoniego Orzechowskiego z Zielonek, który w zeszłym roku

obchodził pół wieku pożycia z żoną Stanisławą. Pani Stanisława zmarła jednak, nie doczekawszy uroczystości w CIS.

„Kochać – jak to łatwo powiedzieć”, ale trwać w związku małżeńskim ponad 50 lat to dopiero sukces. Jaka jest recepta na długotrwałe małżeństwo? – *Przed wszystkim miłość* – mówi Jan Kaczmarczyk, a Irena Wydrzyńska dodaje: – *Tolerancja, dużo wolnej woli i wyrozumiałości dzięki temu przewycięży się razem problemy i wszystko się ułoży.*

Zacnym jubilatam serdecznie gratulujemy!

KB

Szanowni Matłonkowie z 1963 roku

W związku z zamiarem zorganizowania uroczystości „Złotych Godów” dla par małżeńskich, które zawarły małżeństwo w 1963 roku uprzejmie proszę o zgłaszanie chęci uczestnictwa w tym jubileuszu.

Proszę o kontakt osobisty lub telefoniczny z Urzędem Stanu Cywilnego w Zielonkach, pok. 102, tel. 12 285 08 50 wew. 102 (termin zgłaszania do 31 stycznia 2014 r.).

Marta Kazior
kierownik Urzędu Stanu
Cywilnego w Zielonkach



W finale koncertu wszystkie orkiestry zagrały razem



Świetnie – choć bez dyrygenta – zagrała Orkiestra Reprezentacyjna AGH



Harmonie du Commerce z Francji wystąpiła z orkiestrą z Zielonek

Zakręceni orkiestrami dętymi

Świętem muzyki – i to w międzynarodowej oprawie – był VIII Powiatowy Przegląd Orkiestr Dętych, który odbył się 8 września w Parku Wiejskim w Zielonkach. Przed licznie zgromadzoną publicznością brawurowo zaprezentowało się sześć orkiestr, a koncertowanie zakończono wspólnym wykonaniem czterech utworów. Pod batutą Stanisława Damiana, wiceprezesa Małopolskiego Związku Chórów i Orkiestr zagrało je dwustu muzyków. Atmosfera koncertu była gorąca i to nie tylko ze względu na towarzyszące koncertowi piękne słońce.

Szpeciallyście ciepło wójt gminy Zielonki Bogusław Król i dyrektor Centrum Kultury Marek Płachta powitali muzyków z Francji i Włoch, orkiestry Harmonie du Commerce oraz Banda Musicale La Forma. Muzycy z Francji przyjechali z partnerskiego dla gminy Zielonki miasta Hersin-Coupigny w północnej Francji, a Włosi z Serrone, położonego 80 km od Rzymu. W imieniu francuskich partnerów Jean-Pierre Beve, zastępca mera Hersin-Coupigny, podziękował za serdeczne przywitanie oraz ogromną gościnność, bowiem warto wiedzieć, że francuscy muzycy i członkowie delegacji mieszkali u rodzin w naszej gminie.

Przeegląd zainaugurował występ Parafialnej Orkiestry Dętej z Korzkwi.

...dokończenie na str. 32

Z północy Francji na południe Polski

Goście z północy Francji kolejny już raz zawitali do Zielonki. Tym razem była to orkiestra Harmonie du Commerce wraz z towarzyszącą jej delegacją. Nasi francuscy przyjaciele przywieźli ze sobą serdeczność i spontaniczność. Mamy nadzieję, że również i oni wywieźli z gminy Zielonki same dobre wrażenia, bowiem tym razem była okazja do prawdziwego zacieśniania kontaktów – większość Francuzów goszczona była w domach przez mieszkańców naszej gminy.

Harmonie du Commerce z Hersin-Coupigny zagrała w Zielonkach podczas VIII Powiatowego Przeglądu Orkiestr Dętych 8 września.



Młodzi muzycy świetnie bawili się w naszej gminie



Delegacja z Hersin-Coupigny zwiedziła m.in. zamek w Korzkwi

Było to możliwe dzięki wspólnemu przedsięwzięciu – gmina Zielonki, która zaprosiła i zorganizowała pobyt 47 francuskich gości od 7 do 9 września oraz komitetowi współpracy polsko-francuskiej z Hersin-Coupigny. Piętnaście rodzin z gminy Zielonki przyjęło pod swój dach ponad trzydziestu francuskich gości.

Organizatorzy przygotowali napięty plan pobytu. Bliskość Krakowa sprawia, że koniecznie trzeba go pokazać gościom. Toteż po powitalnym posiłku (goście mieli za sobą ponad 20-godzinną drogę autokarem) i rozgoszczeniu się w domach, w sobotni wieczór zwiedzili centrum Krakowa.

Dla mówiącej po polsku Marie-Claire Woźny, której mamę II wojna światowa zastała we Francji, najważniejszym momentem spaceru było wystuchanie hejnału z wieży mariackiej. Goście przespacerowali się z Placu Matejki ulicą Floriańską do Rynku Głównego, zobaczyli Kościół Mariacki i uroczą kościółek św. Wojciecha, ulicę Grodzką, najstarszą w mieście ul. Kanoniczą, Wawel i wawelskiego smoka zięjącego ogniem. Zawód sprawiły im tylko zamknięte kramy w Sukiennicach, pomimo to jeszcze przed północą goście zdążyli kupić pamiątki i na chwilę usiąść w krakowskich kawiarniach. Florent Hublart, który pierwszy raz był w Krakowie, przyznał, że jest to bardzo piękne miasto.

Niedziela należała już do gminy Zielonki. Poranek rozpoczęto od zwiedzania zamku w Korzkwi. Piękna pogoda sprawiła, że wyglądał tego dnia bardzo malowniczo. Goście wspięli się na wysokie wzgórze, z zainteresowaniem zwiedzili dziedzińiec i sale balowe. Niestety, nie udało się obejrzeć części hotelowej, bowiem wycoczywała w niej młoda para po swoim weselu.

...dokończenie na str. 34



Korowód sołectwa Bibice (fot. A. Chlebowski)



Najpiękniejsze bukiety w Zielonkach (fot. A. Chlebowski)



Dożynki siedmiu sołectw w Korzkwi (fot. A. Świda)

Już nie tańczą grabie w polu

Długi sierpniowy weekend obfitował w dożynki, organizowane były one w wielu w parafiach w gminie Zielonki oraz w tych, do których niektóre z miejscowości gminy należą. We wsiach gminy Zielonki, mimo że stają się one zielonym przedmieściem Krakowa, mieszkańcy stoją na straży tradycji dziękowania za dary ziemi – chleb, warzywa i owoce. W tym roku gminę dwa razy doświadczyły zdarzenia powodziowe, zdecydowano więc o odwołaniu tradycyjnie odbywającego się co roku wspólnego dla gminy święta. Spotkania w parafiach jednak odbyły się i są nadzieją na kolejny, tym razem szczęśliwy rok.



Korowód z Trojanowic w Giebułtowie (fot. M. Płachta)

W parafii pw. Narodzenia NMP w Zielonkach z inicjatywy Marzény Gadzik-Wójcik z rady sołectkiej nawiązano do tradycji święta Matki Bożej Zielnej, podczas którego przybywający do kościoła wierni przynoszą w podzięce kwietne i ziołowe bukiety. Ks. proboszcz Andrzej Olszowski wraz z sołtysem Władysławem Orzechowskim, radnym gminy, i dyrektorem gminnej biblioteki Mariuszem Zielińskim wyłonili spośród blisko siedemdziesięciu bukietów sześć najpiękniejszych. Jury przyznało trzy nagrody główne dla: Józefy Nowakowskiej, Anny Palimąki i Bożeny Boryczko oraz trzy wyróżnienia dla Teresy Marzec, Marii Ptak oraz Zofii Rożek.

Koło Regionalne „Tradycja” z Trojanowic oraz korowód z Pękowic reprezentowali zwyczajnie na parafialnych dożynkach w kościele św. Idziego w Giebułtowie. Trojanowiczanie zajęli na miejsce czterema pojazdami poprzedzonymi dwójką jeźdźców na koniach, a wieniec przekazali swojej jednostce Ochotniczej Straży Pożarnej. Podczas występów zagraли też muzycy z zieloneckiej orkiestry dętej.

Do korszkieckiego kościoła pw. Narodzenia św. Jana Chrzciciela wieniec przynosiło od ponad trzech dekad Koło Gospodyń



Wrześniowe dożynki w Woli Zachariaszowskiej (fot. W. Kokoszka)

Wiejskich z Przybysławic. Teraz kilka sołectw stara się co roku podziękować własnym wiencom, a w tym roku 15 sierpnia było ich siedem: Korzkiew, Owczary, Brzozówka, Przybysławice, Januszowice, Grębnyce i Garliczka-Chochół. Wieniec nawiązywały do tradycji religijnej: – *My, jako koło, przyniosłyśmy kosz z wikliny uwity zbożem, a środek był wypełniony kwiatami i ziołami w racji święta Matki Bożej Zielnej* – tłumaczy Helena Wiśniewska przewodnicząca Koła Gospodyń Wiejskich Przybysławice, radna gminy; w krakowskim stroju w dożynkach brał też udział sołtyś Owczar, a zarazem przewodniczący rady gminy Ryszard Krawczyk.

Z kolei w niedzielę 18 sierpnia Bibice podziękowały za tegoroczne zbiory Mszą świętą w kościele pw. Matki Bożej Nieustającej Pomocy, korowód był najbardziej młodzieżowy, a kierowała nim sołtyś Bibic Magdalena Krawczyk. Mieszkańcy z sołectw Wola Zachariaszowska, Garlica Duchowna, Garliczka i Górna Wieś swoje święto plonów mieli 29 września, za plony podziękowali w kościele pw. Matki Bożej Częstochowskiej w Woli Zachariaszowskiej.

„Zakręcenie orkiestrami dętymi”

...dokończenie artykułu ze str. 28

Wśród honorowych gości znalazła się również Krystyna Maj-Lepszy, córka kompozytora i założyciela korzkiewskiej orkiestry Edwarda Maja. Muzycy pod batutą Michała Kwiatkowskiego wykonali m.in. takie utwory jak „Bamboleo”, „We are the world” Michaela Jacksona, czy „Kawałek do tańca” grupy Poparzeni Kawą Trzy. Orkiestrę z Korzkwi już za rok czeka piękny jubileusz – będzie świętować swoje stulecie.

Jako następna zagrała Orkiestra Dęta „Wola” z Woli Zachariaszowskiej na czele z Lechem Wnukiem. Słuchaczom bardzo spodobało się wykonanie wiązanki przebojów zespołu Quinn „God save the Quinn”, nie zabrakło też i bardziej kojarzonych z orkiestrami dętymi utworów, takich jak „Alte Kameraden Swing”. Kilku muzyków tej orkiestry można było zobaczyć na scenie tego dnia jeszcze raz – w składzie formacji „Pan Śrubka z orkiestrą”.

Jako trzecia na scenę wkroczyła Banda Musicale La Forma z Włoch pod kierownictwem profesora Antonello Timpaniego. Włosi zaprezentowali różnorodny repertuar, m.in.: „Cantanapoli”, „Moment for Morricone”. Po ich występie wójt i dyrektor Centrum Kultury oraz wiceprezes Polskiego Związku Chórów i Orkiestr Dętych wręczyli A. Timpaniemu statuetkę, dyplom i nuty do utworu „Hej, sokoły” wyrażając nadzieję, że kiedyś wspólnie uda się go wykonać. Prosto z koncertu w Zielonkach orkiestra z Włoch udała się w drogę powrotną do słonecznej Italii.

Kolejną z dętych formacji, która zaprezentowała się w niedzielne popołudnie zieloneckiej publiczności była Orkiestra Reprezentacyjna Akademii Górniczo-Hutniczej z Krakowa. Na scenie stanęła nieco wcześniej niż było to zaplanowane, bowiem w programie koncertu nastąpiła niewielka – niezależna od organizatorów – zmiana. Miała ona jednak kluczowe znaczenie dla właśnie tej orkiestry, bowiem musiała sobie ona poradzić bez swojego dyrygenta Karola Pyki, który nie zdołał z dotrzeć z Katowic na czas. Orkiestra stanęła jednak na wysokości zadania i zaprezentowała się fenomenalnie. Falę entuzjazmu wśród widowni wywołało wykonanie wiązanki utworów z repertuaru grupy Brathanki. Goście z Krakowa najpierw śpiewali, a rokowego brzmienia dodały solowe popisy gitarzystów. Pan Karol dotarł, gdy orkiestra schodziła ze sceny, by przyjąć gratulacje dla swoich muzyków.

Jako ostatnia na scenę wkroczyła zielonecka Parafialno-Gminna Orkiestra Dęta z Zielonek wraz z Harmonie du Commerce z Hersin-Coupigny. Zainspirowani partnerstwem łączącym obie miejscowości Wojciech Karwat i Guy Herbet zdecydowali, by połączyć i muzyczne siły. Każda z orkiestr ćwiczyła utwory u siebie, a przed występem wy-



Banda Musicale La Forma z Włoch

starczyła im jedna próba, by zaprezentować swe umiejętności. Wspólnie wykonano m.in. „W zielonym gaju”. – *Równowaga w przyrodzie musi być, w tamtej orkiestrze nie było żadnego dyrygenta, u nas jest dwóch* – skomentował Guy Herbet.

– *Wspaniały festiwal, świetna atmosfera* – mówiła zadowolona po występie Anne-Cecile Gourlay z Harmonie du Commerce. – *Naszemu występowi towarzyszyło wiele emocji.*

Na finał, orkiestry biorące udział w przeglądzie zgromadziły się na i pod sceną, by pod batutą Stanisława Damiana wspólnie wykonać cztery utwory. Prawdziwą wisienką na torcie było wykonanie utworu „Krakus” autorstwa Edwarda Maja, kompozytora i założyciela korzkiewskiej orkiestry. Muzycy wiele radości sprawili też widowni „Paradą puzonów”.

Publiczność świetnie bawiła się podczas koncertu, energicznie klaskała w rytm utworów wykonywanych przez formacje dęte, a każdy występ nagradzała gromkimi brawami. – *Już od trzech lat przyjeżdżam do Zielonek i za każdym razem jestem zachwycona. To dobra okazja do spędzenia wolnego czasu w miłej atmosferze* – powiedziała pani Katarzyna, która wraz z rodziną przybyła na niedzielny przegląd.

Na zakończenie sekretarz powiatu krakowskiego Mirosław Golanko, wójt Bogusław Król, przewodniczący rady gminy Zielonki Ryszard Krawczyk wręczyli wszystkim orkiestrom pamiątkową statuetkę, nagrodę oraz dyplom. Zgromadzona publiczność jeszcze raz gromkimi brawami podziękowała muzykom za występ, a spora część widzów pozostała na widowni, żeby obejrzeć koncert zespołu „Pan Śrubka z orkiestrą”, który wystąpił w programie „Must be the music”, emitowanym przez TV Polsat (więcej na str. 35).

Organizatorem Powiatowego Przeglądu Orkiestr Dętych w Zielonkach było Stowarzyszenie „Zachariasz” oraz Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach, a całość poprowadziła Katarzyna Żak.

Magdalena Opalska, MKF



Krystyna Sikora na tle swojego nagrodzonego ogrodu

Najpiękniejszy ogród w Bibicach... i nie tylko

Ogród państwa Krystyny i Andrzeja Sikorów z Bibic zachęca, by do niego wejść. – *Ludzie często się zatrzymują, zaglądają z ulicy, jak mnie widzą to pytają czy mogą obejrzeć. A jak już wejdą to wypytują nie tylko o rośliny* – przyznaje pani Krysia. Rok temu ten ogród znalazł się na okładce czasopisma „Przepis na ogród”, jako laureat konkursu na „Najpiękniejsze ogrody naszych czytelników”. Potem czasopismo pisało jeszcze o nim kilkakrotnie, polecając swoim czytelnikom pomysły na oryginalne rozwiązania autorstwa pani Krysia.

Specjaliści od komponowania ogrodów docenili jej pracę, opisując ogród tak: „Kamień i cegła z odzysku stanowiły bazę do stworzenia kaskadowych rabat. Przemysłane przewyższenia dzielą kompozycję ogrodową na poszczególne strefy: wodną, wypoczynkową, kwiatną, skalną”.

A pani Krysia o swoim ogrodzie mówi ujmując skromnością: – *Ogródek mam od kiedy mam męża, czyli 47 lat. Co roku muszę coś w nim zmieniać, bo najbardziej lubię nowości. Co roku więc nasadzam nowe rośliny, żeby się zmieniało. A pomysły przychodzą mi do głowy same. Kamienie zbieram podczas wycieczek, a ten piękny korzeń przywieźliśmy z mężem z Prądnika Czerwonego. Musiał się trochę nadźwigać – przyznaje pani Krysia, która nawet w... starych butach potrafi zasadzić kwiatki.*

W ogrodzie wszystkie prace zwykle lubi wykonywać sama – począwszy od sadzenia roślin, budowania elementów małej archi-

tektury, takich jak murowany grill-kominek, czy klomby dla skalniaków i kamienne ozdoby. Znajdziemy tu więc nie tylko pięknie kwitnące kwiaty, formowane drzewa i krzewy – bo pani Krysia jest zwolenniczką formowania roślin – ale i chochoła uplecionego przez nią własnoręcznie z niedaleko rosnącej wikliny i brzozy, a także pomalowane i obsadzone roślinami kamienie, w których zobaczyła żółwie. Pani Krysia przyznaje, że najbardziej lubi rośliny kwitnące, m.in.: astry, ostróżki, azalie, dlatego uważa, że jej ogród najpiękniej wygląda w maju i czerwcu.

– *Najpierw zawsze idzie do ogrodu z rana kwiatki pooglądać, dopiero potem na mnie patrzy – „skarży” się z uśmiechem jej mąż. – Nie znudzi mi się to nigdy i jestem szczęśliwa. Najbardziej cieszy mnie, jak wszystko rośnie* – tłumaczy się jego żona.

W jej ogrodzie nie brakuje też pelargonii i fuksji, które zdobią altanę. Jednak za ogólne wrażenie odpowiadają oryginalne połączenia, nie tylko roślin, ale i ogrodowych, wykonanych przez panią Krysie, ozdób. Wszystko jest przemyślane, dopięte na ostatni guzik, tak jak donice z kwiatami, dla których uszyła pokrowce z surowego lnu. I to chyba właśnie odróżnia jej ogród od wielu innych. To miejsce z sercem.

Ogród pani Krysia powstawał stopniowo, z czasem zajmował coraz większą powierzchnię. Pytana o to, czy coś by w nim zmieniła dziś, gdyby mogła zacząć od początku, odpowiada: – *Tak, zakomponowałabym go w całości od nowa, tak jak to się teraz robi. Bo tak co roku po prostu coś dodawałam...*

Ale przecież właśnie w ten sposób, pani Krysio, stworzyła pani to pełne uroku, cudowne miejsce...



Uśmiechnięci szefowie orkiestry z Francji (fot. A Chlebowski)

„Z północy Francji na południe Polski”

...dokończenie artykułu ze str. 29

W programie niedzieli nie zabrakło uroczystej, odpustowej Mszy św. w kościele NMP w Zielonkach, która dla kilkorga osób z delegacji była okazją do wielkich wzruszeń. – *U nas nie ma już tylu osób w kościołach, nie patrzy się też dobrze na tych, którzy przyznają się do swojej wiary* – mówiła ze łzami w oczach Christine Houdre. Nie zabrakło czasu na spacer po Zielonkach, ale zabrakło go już na obejrzenie szkoły, bowiem najważniejszym punktem tego dnia dla naszych gości, oprócz samego koncertu, była wspólna próba obu orkiestr. A orkiestry miały zagrać razem, wszak partnerstwo zobowiązuje. Dwadzieścia osób z 47-osobowej delegacji stanowili muzycy orkiestry Harmonie du Commerce z Hersin-Coupigny. Z muzykami z Parafialno-Gminnej Orkiestry Dętej z Zielonek poznali się podczas ich wizyty na Jarmarku Europejskim w Hersin-Coupigny w październiku 2012 roku. Musiała wystarczyć godzinna próba, by być gotowym do wspólnego występu.

Festiwal w parku w Zielonkach rozpoczęto od powitania zagranicznych gości, którego dokonał wójt gminy Zielonki Bogusław Król. Pierwszy zastępca mera Hersin – Coupigny Jean-Pierre Beve, podziękował za zaproszenie i gościnność mieszkańcom gminy Zielonki. Podczas przeglądu orkiestr muzycy z Francji zagrali na scenie z muzykami z Zielonek. Występ był udany, wspólnie wykonano m.in. „W zielonym gaju”. Następnie wraz pozostałymi orkiestrami biorącymi udział w koncercie zagrali „Krakusa”, „Sobótkę”, „Strażacki szyk” czy „Paradę puzonów” pod dyktando Stanisława Damiana. Świetnie bawili się też oglądając występ zespołu „Pan Śrubka i orkiestra”.

Na wieczornym, pożegnalnym spotkaniu, gdzie wiele ciepłych słów przedstawiciele gminy i rodziny goszczące usłyszeli od wicemera Jean-Pierre Beve’a i przewodniczącego komitetu przyjaźni Hersin-Coupigny-Zielonki Jerome’a Antochevicza, była też okazja podziękować dwóm członkiniom komitetu, bez których wyjazd by się nie udał – Annie Iwiński i Evelyne Beve. Muzyczny upominek stanowiły występy chóru Fermata pod dyktando Anny Roj oraz akordeonisty Krzysztofa Jamroza. Muzyka towarzyszyła temu spotkaniu zaprzyjaźnionych samorządów do samego końca, kiedy to orkiestranci z Zielonek, na czele z kapelmistrzem Wojciechem Karwatem, w trio pożegnali grupę rankiem w poniedziałek grając m.in. „Sto lat”.

IO, MKF

Historia partnerstwa Zielonki – Hersin-Coupigny sięga roku 2011, kiedy to 8 marca w Zielonkach mer Hersin-Coupigny Jean-Marie Caramiaux i wójt gminy Zielonki Bogusław Król podpisali porozumienie o intencji współpracy. Merowi podczas pierwszej wizyty w gminie Zielonki towarzyszyła dziesięcioosobowa delegacja. Rok później w Hersin-Coupigny, w obecności korpusu dyplomatycznego, podpisano umowę o partnerstwie między Zielonkami a Hersin-Coupigny, a w mieście naszych partnerów odsłonięto tablicę upamiętniającą to wydarzenie. Ze strony gminy Zielonki w tej podniosłej chwili uczestniczyła dziesięcioosobowa delegacja. Następnie przystąpiono do realizacji współpracy – najpierw w październiku 2012 r. w Hersin-Coupigny, podczas Jarmarku Europejskiego, wystąpiła Parafialno-Gminna Orkiestra z Zielonek. Następnie grupa Francuzów w listopadzie 2012 r. odwiedziła Kraków i Zielonki. Na kolejną wizytę – tym razem orkiestry Harmonie du Commerce – przyszedł czas od 7 do 9 września 2013 r.

PODZIĘKOWANIA

Podziękowania składamy wszystkim rodzinom goszczącym naszych francuskich przyjaciół, a byli to: Joanna Borek, Zofia Dudziak, Małgorzata i Grzegorz Fuglowie, Katarzyna i Krzysztof Gawłowie, Marta i Robert Gołdowie, Krystyna i Janusz Kawa, Marta i Janusz Kowalscy, Danuta i Bogusław Król, Anna i Krzysztof Krzyworzeka, Monika i Marek Płachta, Anna i Dawid Roj, Regina i Igor Styn, Krystyna i Jan Sieńkowie, Bogumiła i Tomasz Turek. Przy rozmowach z francuskimi gośćmi nieocenione zasługi oddała Małgorzata Sularczyk-Zielińska, tłumaczka, członkini rady sełteckiej Garlicy Murowanej, która również zaprosiła francuskich gości do siebie.



„Pan Śrubka z zespołem” w programie „Must be the Music”

Lekarstwo „Na niepogodę”, czyli „Pan Śrubka z zespołem”

Barwny zespół tworzą fascynaci muzyki mieszkający w naszej gminie, wielu z nich na co dzień gra w Orkiestrze Dętej „Wola” z Woli Zachariaszowskiej. Na czele stoi Michał Jurkiewicz, mieszkaniec Chochołu, znany też jako Pan Śrubka. We wrześniu wystąpili z sukcesem w polsatowskim programie MUST BE THE MUSIC – otrzymali cztery jurorskie głosy na TAK. I pomimo, iż ich telewizyjna przygoda zakończyła się niespodziewanie, nie poddają się i kolejnych oryginalnych pomysłów im nie brakuje.

Wiele osób miało już okazję usłyszeć Śrubki na żywo – w czerwcu podczas szkolnego pikniku w Woli Zachariaszowskiej lub we wrześniu, podczas Powiatowego Przeglądu Orkiestr Dętych w Zielonkach.

– *Muzykę, którą gramy można by umieścić w latach 60. XX wieku, ale nie można nam zarzucić, że jest przestarzała* – twierdzi Michał Jurkiewicz. Instrumentarium zespołu rzeczywiście nie przypomina rockowej kapeli. W zespole grają: Mikołaj Blajda – flugelhorn, Dawid Roj – saxhorn altowy, Leszek Faber – waltornia, Wojtek Kokoszka – puzon, Dominik Wnuk – tuba, Mateusz Pliniewicz – bęben marszowy, Kamil Barański – instrumenty perkusyjne. Dobrym duchem zespołu jest Szymon Kamykowski, który towarzyszy im z kamerą i aparatem, jest też autorem teledysków zespołu.

Jak twierdzi Michał Jurkiewicz, członków zespołu połączyła nie tylko miłość do muzyki, ale też afekt do motoryzacji z lat sześćdziesiątych i siedemdziesiątych ubiegłego wieku. Większość z panów jest

bowiem szczęśliwymi posiadaczami motorów Simson Schwalbe wraz z zabytkowymi już zapewne kaskami. Mikołaj Blajda – bordowego, Michał Jurkiewicz i Szymon Kamykowski – niebieskiego, a oliwkowego – Mateusz Piniewicz. Nawet żona Michała Jurkiewicza – Agnieszka – ma zielonego Simsona Schwalbe.

Panowie grają ze sobą w tym składzie już od roku. – *Nasz zespół zrodził się dużo wcześniej, niż pojawił się pomysł udziału w programie; wtedy, kiedy mi podarowano saxhorn tenorowy, bym mógł dołączyć do orkiestry z Woli Zachariaszowskiej – wspomina Michał Jurkiewicz. – W pół roku udało mi się nauczyć na nim grać, a wtedy Mikołaj Blajda postanowił nauczyć się grać na trąbce, wkrótce dołączył do nas Dominik Wnuk na tubie i zaczęliśmy wspólnie muzykować. A mi na święto św. Cecylii udało się zagrać w składzie orkiestry.*

Muzyka i motoryzacja to nie jedynie fascynacje członków zespołu. Michał Jurkiewicz jest też wielkim fascynatem kolei. Do tego stopnia, iż jest właścicielem spalinowej drezyny, którą wraz z rodziną i przyjaciółmi podróżuje nie tylko po polskich torach. Ostatnio odkrył, że i w gminie Zielonki – w Batowicach – jest kawałek kolejowych torów, głównej magistrali Kraków-Warszawa. Smuci go, że nie uda mu się wjechać na nie swoją drezyną, bowiem można poruszać się nią tylko po nieczynnych torowiskach.

...dokończenie na str. 36



M. Blajda i M. Jurkiewicz (fot. S. Kamykowski)

Lekarstwo „Na niepogodę”, czyli „Pan Śrubka z Zespołem”

...dokończenie artykułu ze str. 35

– Miejsce, w którym mieszkamy ma niewątpliwy wpływ na to, co robimy – opowiada pan Michał. – Kiedy pierwszy raz z żoną tu przyjechaliśmy, urzekło nas nie tylko piękno krajobrazu, ale i to że nawet nieznajomi mówili nam „Dzień Dobry”. Potem, kiedy już zamieszkaliśmy, to, że ludzie żyją tu ze sobą naprawdę blisko. Mieszka tu mnóstwo wspaniałych osób, od pokoleń rodzinnie muzykujących przy każdej okazji – opowiada Michał Jurkiewicz. – My z kolegami na przykład spotykamy się, by pomuzykować w polach, gdzie w promieniu kilkuset metrów nie ma żadnego domu, dojeżdżamy tam na naszych Simsonach.

I właśnie w takich plenerach pół pomiędzy Garliczką-Chochół, a Trojanowicami powstał teledysk do piosenki „Na niepogodę”. Stąd też zrodził się pomysł na piosenkę „Zielonki to mój dom”, którą pan Michał napisał urzeczony miejscem, które wraz z żoną wybrali na swój dom. Zresztą rzec można, iż miłość Jurkiewiczów do gminy Zielonki jest odwzajemniona, bowiem na początku tego roku znaleźli się oni w wąskim gronie osób wyróżnionych za wkład w rozwój gminy i jej społeczności nagrodą samorządową gminy Zielonki, tzw. „Śledzikiem”.

A co robią „Śrubki” gdy nie ma pogody? Gdy nie ma pogody, panowie ze „Śrubek” zazwyczaj spotykają się na próbach u Mikolaja Blajdy w Trojanowicach. „Na niepogodę” – to też tytuł utworu, który „Pan Śrubka z zespołem” wykonał podczas programu MUST BE THE MUSIC zbierając pozytywne opinie Elżbiety Zapendowskiej, Olgi Jackowskiej, Adama Sztaby i Wojtka Łozowskiego.



„Piosenki...” to przedsmak drugiej płyty „Fermaty” (fot. A. Chlebowski)

Piosenki pachnące jaśminem

Tydzień po koncercie młodszej grupy zespołu „Fermata” 30 czerwca usłyszeliśmy w Centrum Integracji Społecznej w Zielonkach grupę średnią i starszą. Z towarzyszeniem zespołu instrumentalnego, chór wykonał kilkanaście piosenek do tekstów Agnieszki Osieckiej. Młodzi artyści pokazali, że potrafią także tańczyć oraz wykazali się niemałymi umiejętnościami aktorskimi.

„Piosenki pachnące jaśminem” stały się zaczątkiem wakacyjnej błogości i letniej radości. Skończył się rok ciężkiej pracy, nadszedł czas na podsumowanie, a potem odpoczynek.

Publiczność nie mogła się nudzić, bowiem koncert bogaty był w różnorodne piosenki, te bardziej i mniej znane, wykonywane solowo, w duetach lub chóralnie. Nie zabrakło takich szlagierów jak „Małgośka”, „Bossa nova do poduszki” czy „Ludzkie gadanie”. Ale także piosenki mniej znane zafascynowały publicznością, m.in. „Nie jesteś sama”, „Dobra pogoda na szczęście”, „Nadzieja – siostra dobrych snów”, „Wieczór na Dworcu w Kansas City”, a także „Trafił swój na swego”. Dla najmłodszych zabrzmiała „Kolysanka dla Okruszka”.

Oprócz popisów wokalnych można było usłyszeć grę zespołu instrumentalnego, który tego roku towarzyszył „Fermacie” podczas występu. I tak na pianinie zagrał Edwin Szetela, na gitarach Karol Gołuch i Paweł Królikowski, na perkusji Piotr Królikowski, na fletach: Paulina Bieleśz oraz Klaudia Doniec, na trąbce Dawid Roj. Dziękujemy im za wspólne muzykowanie.

Pod koniec występu gromkimi brawami została obdarowana Anna Roj, która była pomysłodawczynią spektaklu. Nie obyło się bez prezentów, uśmiechów oraz chwil wzruszenia.

Chór wraz z zespołem instrumentalnym zapowiedział nagrywanie płyty z utworami wykonywanymi podczas czerwcowego koncertu. Jesienią powinniśmy doczekać się efektów tej pracy.



„Fermata” podczas nagrywania nowej płyty (fot. Kasia Piechnik)

Rozśpiewane warsztaty

Jeśli ktoś chce osiągać sukcesy, nawet w wakacje musi pracować. A jeśli ta praca jest też przyjemnością? Nic więc dziwnego, że młodzież z zespołu wokально-muzycznego „Fermata” wyjechała od 7 do 14 lipca na warsztaty teatralno-muzyczne, zorganizowane w Ochotnicy Dolnej.

Uczestnicy brali udział w zajęciach teatralnych i wokalnych oraz uczyli się podstaw gry na gitarze i pianinie. Niezapomniane pozostaną nie tylko nowe umiejętności, ale i drużynowe zawody sportowe, spacer nad rzekę i konkurs na najpiękniejszą tamę i statek, wojskowa wyprawa na wschód słońca, wycieczka do stadniny koni i wozu Homole oraz podchody. Wiele radości dostarczały też „Pogodne wieczorki”, szczególnie kiedy odbywały się w baczce przy ognisku. Cała grupa wróciła uśmiechnięta i pełna sił do dalszej pracy. – *Pragnę serdecznie podziękować za wsparcie, jakim obdarzyła zespół pani dyrektor Elżbieta Kaźnica z oddziału Banku Pekao SA przy ul. Pijarskiej w Krakowie – zapewnia Anna Roj, instruktorka zespołu.*

AR, MKF

Druga płyta „Fermaty”

Podczas tegorocznych wakacji zespół „Fermata” pracował nad ciekawym projektem. – *Nagrywaliśmy płytę w studio – informuje Anna Roj, instruktorka opiekująca się zespołem. „Fermata” wykonuje na niej piosenki ze słowami Agnieszki Osieckiej.*

Na najnowszej płycie znajdzie się piętnaście utworów, w większości będą to solowe wykonania popularnych utworów z towarzyszeniem chóru, by dać okazję do zaprezentowania umiejętności poszczególnym członkom zespołu. W ich wykonaniu usłyszymy m.in. utwory: „Trafit swój na swego”, „Nadzieja siostra dobrych snów”, „Koty-sanka dla okruszka” i „Piosenka o okularnikach”. – *Z pewnością najciekawszą piosenką będzie „Ene, Due, Rabe” wykonane przez najmłodszych członków zespołu. Gościnnie na płycie zaśpiewa Michał Jurkiewicz, znany jako Pan Śróbka – uchyla rąbka tajemnicy Anna Roj.*

Nagranie zrealizowane zostało w studiu muzycznym Mikołaja Blajdy w Trojanowicach, do którego członkowie „Fermaty” wkroczyli na początku lipca. Nagrania powstawały etapami. Fermacie towarzyszył zespół instrumentalny w składzie: Joanna Kurdziel – wiolonczela, Klaudia Doniec – flet poprzeczny, Paulina Bieleśz – flet poprzeczny, Dawid Roj – trąbka, Piotr Królikowski – perkusja, Paweł Królikowski – gitara basowa, kontrabas, Kinga Kociarz – instrumenty perkusyjne, Karol Gołuch – gitara elektryczna i akustyczna, Edwin Szetela – instrumenty klawiszowe oraz gościnnie Mikołaj Blajda – flugelhorn.

W październiku, jak informuje Anna Roj, płyta powinna być gotowa. Musi powstać jeszcze okładka, ale o to możemy być spokojni – podczas nagrywania płyty młodym wokalistom towarzyszył z aparatem Andrzej Chlebowski. Zdjęcia wykonane przez niego będą stanowiły ozdobę płyty.

A kiedy premiera płyty? Jeszcze nie wiadomo.

MKF

Mieszkanca Zielonek autorką najlepszego bukietu miejskiego

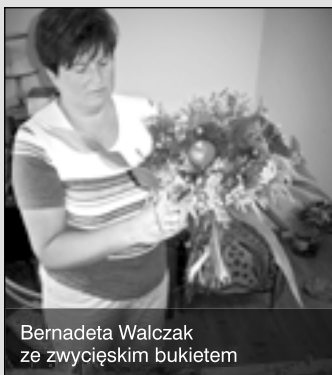
Bernadeta Walczak z Zielonek zdobyła I miejsce w kategorii Bukiet Miejski w konkursie „Cudowna moc bukietów” zorganizowanym 15 sierpnia na Małym Rynku w Krakowie przez Instytut Dziedzictwa. Pani Bernadeta pokonała 43 kontrkandydatów.

Zadaniem konkursowym było stworzenie tradycyjnego bukietu na Święto Matki Bożej Zielonej. Każdy uczestnik musiał go wykonać samodzielnie wyłączenie z tego, co pochodzi z pól i ogrodów. Bukiety obfitowały w zioła: mięte, rutę, dziewannę, lebidkę, krwawnik, rozmaryn; kwiaty: malwy, mietki, georginie; kłosa: żarzębiny, leszczyny, mirtu. Ponadto: makówki, warzywa i owoce, np. nabite na patyk jabłko czy ziemniak.

Nagrodą w konkursie dla pani Bernadety był wyjazd studyjny dla trzech osób do Parlamentu Europejskiego. Serdecznie gratulujemy.

Warto też wspomnieć, że pani Bernadeta była też twórczynią smoka Zielonka, biorącego udział w corocznej paradzie smoków w Krakowie.

Red. IO



Bernadeta Walczak ze zwycięskim bukietem



Korzkiew na dobry początek

Parafialna Orkiestra z Korzkwi pod batutą Michała Kwiatkowskiego 7 lipca rozpoczęła cykl letnich koncertów przed budynkiem Centrum Integracji Społecznej w Zielonkach. Młodzieńcza werwa, sporo nowego repertuaru, piękna pogoda to recepta na udany wieczór.

Dwudziestu muzyków na czele z kapelmistrzem zaprezentowało „Kawałek do tańca” i „Alma Latina” – wiązankę melodii latynoamerykańskich. Zagrali również zaaranżowane na orkiestrę dętą utwory takie, jak „Chihuahua”, „Mambo No. 5”, „Bamboleo”, „The lion sleeps tonight” oraz ostatni hit „Ona tańczy dla mnie” i oczywiście kilkakrotnie bisowali.

Młoda, jeśli chodzi o wiek muzyków, orkiestra w przyszłym roku obchodzić będzie piękny jubileusz – 100-lecia założenia przez Edwarda Maja, krakowskiego kompozytora, skrzypka i dyrygenta, autora wielu kompozycji na orkiestrę dętą, w tym marszów. Orkiestra działa pod patronatem parafii w Korzkwi we współpracy z CKPiR w Zielonkach.

Wśród widzów nie zabrakło Jana Pielki z Giebułtowa, który kolekcjonuje nagrania. Przybyły rodziny muzyków oraz fani z miejscowości, z których muzycy występują w orkiestrze, a jest to obszar korzkiewskiej parafii obejmującej Brzozówkę, Januszowice, Grębyńce, Korzkiew, Owczary. – *Nie nazwałbym swoich muzyków amatorami – mówił Michał Kwiatkowski zapraszając na koncert. – Wprawdzie nie są to zawodowi muzycy, ale pasjonaci, którzy wkładają wiele emocji i zaangażowania w swoją grę.*

Przypominają wielką rodzinę, a gra w orkiestrze daje im dużą radość. Zaangażowanie potwierdzają sukcesy, jak ten ostatni – III miejsce w kategorii orkiestr parafialnych na 36. Małopolskim Festiwalu „Echo Trombity” w Nowym Sączu 23 czerwca. Grają też w wielu ciekawych miejscach, jak kołcem czerwca w Muzeum Inżynierii Miejskiej w Krakowie.



Niedzielnny występ zagrano koncertowo

– *Dobry pomysł na spędzenie niedzielnego wieczoru* – mówiła Anna Nowak, która po raz pierwszy pojawiła się na koncercie. Orkiestra z Woli Zachariaszowskiej zagrała marsze znane i lubiane, a nogi same podrygiwały w takt muzyki. Zespół, ze względu na wakacyjną porę, zagrał w mniejszym 24-osobowym składzie pod batutą Lecha Wnuka. Nie zabrakło takich utworów jak „Alte Kameraden Swing” czy „Kosynierzy Dixie”. Muzycy zakończyli występ w amerykańskim stylu prezentując „Happy marching band”.

Ten rok dla orkiestry był udany. Zajęła III miejsce na Międzypowiatowym Przeglądzie Orkiestr Dętych „Echo Trombity” w Wieliczce, III miejsce na Międzynarodowym Festiwalu Orkiestr Dętych Złota Trąbka oraz III miejsce na 55. Małopolskim Konkursie Orkiestr Dętych Ziemi Krakowskiej w Więclawicach. Po zasłużonych wakacjach, we wrześniu mogliśmy podziwiać ich występ podczas Powiatowego Przeglądu Orkiestr Dętych w Zielonkach.

KB

Muzyczna niedziela z orkiestrą Wola

14 lipca, podczas drugiego, letniego koncertu przed Centrum Integracji Społecznej w Zielonkach wystąpiła Orkiestra Dęta OSP z Woli Zachariaszowskiej. Oczarowała publiczność, która w zamian nagrodziła muzyków długimi brawami.



Na koncert przybyli melomani i rowerzyści

Letni koncert z orkiestrą z Zielonek

Parafialno-Gminna Orkiestra z Zielonek zagrała w niedzielę 21 lipca w kolejnej już odsłonie letnich koncertów pod CIS. W pięknym słońcu, dla sporej grupy słuchaczy, z których część dotarła na rowerach. Muzycy zagraли dla nich głównie walczyki i polki, zaś na pożegnanie wykonali marsz. Kapelmistrz Wojciech Krawat nie tylko dyrygował, ale też przybliżył publiczności historię orkiestry dodając kilka anegdot.

...dokończenie na str. 40

Letni koncert z orkiestrą z Zielonek

...dokończenie artykułu ze str. 39

Orkiestra – pomimo wakacji – zagrała w prawie pełnym, dwudziestoosobowym, składzie. – *Zmobilizowaliśmy się* – podkreśla Wojciech Karwat. Koncert, podczas którego zespół wykonał dziesięć utworów, trwał blisko godzinę. Wieczór w milej muzycznej atmosferze postanowili spędzić zarówno nieco starsi słuchacze, jak i rodziny z dziećmi. Niektórzy słuchali w skupieniu, ale najmłodsi... zatańczyli.

Kapelmistrz Wojciech Karwat zachęcał też do wstępowania w szeregi orkiestry. – *Jesteśmy jedną rodziną, lubimy spędzać razem czas nie tylko na muzykowaniu, ale i przy grillu* – mówił, co potwierdzali członkowie orkiestry. Szczególnie mile widziani byłiby nowi muzycy już grający na instrumentach, ale pan Wojciech zachęca również i tych którzy dopiero chcieliby się nauczyć grać. Dla nich, jeśli wstąpią w szeregi orkiestry, lekcje byłyby gratis.

Koncert z 21 lipca był ostatnim wakacyjnym, podczas którego wystąpiła orkiestra dęta.

MKF



„Sekret” porywał zgromadzonych słuchaczy do tańca

„Sekret” oczarował Zielonki

Zespół „Sekret” z Brzozówki zagrał w ostatniej odsłonie cyklu letnich koncertów w Zielonkach, 28 lipca. Występ, jak poprzednie, miał odbyć się przed budynkiem Centrum Integracji Społecznej, jednak zdecydowano o przeniesieniu go do centrum Zielonek, gdzie trwał w tym czasie parafialny odpust.

„Sekret” to młodzieżowy zespół, w skład którego wchodzi pięć osób. Najbardziej doświadczonym członkiem zespołu jest keyboardzista Andrzej Tomczyk, najmłodszym zaś jest perkusista Michał Rudowski, uczeń drugiej klasy gimnazjum w Korzkwi. Ponadto w skład grupy wchodzi: grający na gitarze solowej Konrad Mudyn oraz Andrzej Opalski, który gra na gitarze basowej i śpiewa. Nową twarzą w zespole jest obdarzona głosem o rockowym brzmieniu wokalistka Ania Nurek.

Muzycy zaprezentowali różnorodny repertuar. Zegrali m.in. takie utwory jak „Co mi panie dasz” grupy Bajm, „Konik na biegunach” Urszuli, „Prawdziwe powietrze” zespołu Loka, „Nie płacz Ewka” Perfectu, czy takie klasyki jak „Dziewczyna o perłowych włosach” zespołu Omega. W aurę przepięknej wakacyjnej pogody wpisała się piosenka Anny Jantar „Tyle słońca w całym mieście”. Zgromadzeni słuchacze bawili się świetnie śpiewając razem z zespołem i nagradzając niemal każdą piosenkę gromkimi brawami. Prawdziwą furorę zrobił utwór grupy Weekend „Ona tańczy dla mnie”, który poderwał do tańca zarówno młodych jak i starszych. Najpierw na „parkiet” wkroczyła jedna odważna para, chwilę później w ślad za nią podążyły kolejne, które rozochoczone klaskały i domagały się następnych skocznych kawałków. – *Bardzo mi się podobało. To wspaniała impreza i kapitalna integracja gminy* – powiedziała Bożena Boryczko, prezes Stowarzyszenia Perła Pękowic oraz członek tamtejszej rady sołectkiej, która też przybyła do Zielonek.

Koncert planowo miał trwać około godziny, jednak publiczność oklaskami i okrzykami domagała się bisów, więc zakończył się po godzinie 21. – *Było to ciekawe doświadczenie, a zarazem miłe uczucie, kiedy ludzie tak pozytywnie reagowali na to, co gramy* – podsumowała wokalistka Ania Nurek.

Magdalena Opalska

W Pękowicach integrowano się w ostatni wakacyjny wieczór

Na osłode kończących się wakacji rada sołecka Pękowic i stowarzyszenie Perła Pękowic zorganizowały doroczny piknik. Odbył się na terenie rekreacyjnym na pękowickich błoniach, od kilku lat nowoczesnie i funkcjonalnie zagospodarowanych.

Pogoda nie była najlepsza i zdarzył się deszczyk, ale goście młodszy i starsi dopisali.

Dorośli zasiedli za stołami, dzieci zachęcały dmuchane atrakcje – zjeżdżalnia i zamek, do których ustawiały się kolejki. Co roku powodzeniem cieszy się pokaz magii, stąd i w tym roku zaproszono iluzjonistę, a jego popisy odbywały się również z udziałem publiczności.

Pośród zabaw sportowych była i nagradzana medalami. Jan Ziółko, niegdyś mieszkaniec Pękowic, prowadzi sekcję ringo w Klubie Sportowym „Jadwiga” przy parafii św. Jadwigi Królowej w Krakowie. W Pękowicach zapewnił rozgrywki dla młodych mieszkańców. Medale wręczał sołtys miejscowości Jerzy Buczak.

Spotkanie zwińczyła zabawa taneczna, która zakończyła się dopiero po północy.



Rozgrywki w ringo zakończono galą medalową



Bańki mydlane – duże i małe – były świetną zabawą

Niedzielne popołudnie w Owczarach

30 czerwca mieszkańcy sołectwa Owczary wspólnie bawili się podczas rodzinnego pikniku. Były występy artystyczne, atrakcje dla dzieci i emocje podczas losowania nagród niespodzianek.

A wszystko zaczęło się od występów uczniów ze szkoły podstawowej w Owczarach. Piosenki o Bieszczadach, żeglarzach i cygańskich weselach były przygrywką do rozpoczynających się wakacji. Dzieci wystąpiły przygotowane uprzednio przez Lidzię Olchawę i Ewę Hesse-Wójcikowską. Publiczność żywiołowo zareagowała podczas występów dzieci z klasy V, które pokazały jak się bawi „Jozin z bazin”. Po nich przyszedł czas na prezentację Orkiestry Dętej z Korzkwi. Usłyszeliśmy znane i lubiane utwory w wyjątkowej aranżacji. Orkiestra zagrała pod batutą Michała Kwiatkowskiego, a występ nagrodziła oklaskami m.in. Agnieszka Bylińska, która wraz z córką bawiła się podczas pikniku – *Bardzo dobry pomysł na integrację. Lubimy tu przejeżdżać ze względu na plac zabaw, który jest idealny dla dzieci.*

Polonezy, krakowiaki i kujawiaki zaprezentowało Koło Regionalne „Tradycja”. Wraz z zespołem „Gawędziarze i Śpiewacy” wystąpili tego samego dnia podczas 45-lecia Stowarzyszenia Folklorystycznego Teatr Regionalny, który nagrodził te dwa zespoły dyplomami. Na scenie wystąpiła Irina Shiukashvili, która zaprezentowała taniec gruziński. Nowa mieszkanka Grębownic podkreślała, że nasza gmina jest wyjątkowo zielona i urokliwa.

IO – *Jesteśmy zadowoleni z placu zabaw i ze szkoły podstawowej, do której my sami uczęszczaliśmy i mamy związane z nią dobre wspomnienia* – opowiadali podczas imprezy Ewa i Adam Kukczewscy.

Część artystyczną zakończył występ zespołu „Czubrowiaczy”, który rozśmieszył publiczność swoimi rozmowami spod lipy. W trakcie całej imprezy dzieci, a nawet i dorośli, mogli ozdobić swoje buzie kolorowymi motywami. Tym razem królowały motylki przyozdobione brokatem, ale nie zabrakło piratów i tygrysków. Dla milusińskich przygotowano dmuchany zamek oraz karuzelę. Panie z Koła Gospodyń Wiejskich z Owczar zapraszały do swojego stoiska pełnego różnorodnych, pysznych wypieków, a także do udziału w loterii z niespodziankami. Po części artystycznej Ryszard Krawczyk, sołtys Owczar, wylosował zwycięzców loterii i wręczył nagrody: zestaw GPS oraz tablet.



W oczekiwaniu na werdykt jury humory dopisywały

Pomocni pszczołom na podium

II miejsce zdobyli uczestnicy zajęć wakacyjnych w Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach wraz z opiekunami w ogólnopolskim konkursie „Jak realizujecie zasady przyjaciół pszczół” w ramach Akademii Przyjaciół Pszczół „Z Kujawskim pomagamy pszczołom”. Gratulujemy sukcesu.

Akademia Przyjaciół Pszczół była jednym z pomysłów na aktywne wakacje. Zajęcia na przełomie lipca i sierpnia skoncentrowane były wokół problemu ratowania pszczół.

Dzieci w ramach zajęć świetlicowych poznawały pszczele zwyczaje, tworzyły kwiaty, budowały kolorowe ule, poznawały zasady zachowania się w obecności pszczół. Zwieńczeniem tych starań była wyprawa do prawdziwej pasieki. 7 sierpnia w gospodarstwie państwa Teodozji i Leonarda Krztoniów w Grębynicach młodzi przyjaciele pszczół mieli okazję posłuchać wielu interesujących szczegółów dotyczących zwyczajów pszczelego rodu, zobaczyć starą barć w pniu drzewa, obejrzeć ochronny strój pszczelarza i przyrząd do odmycia pszczół. Dzieci dowiedziały się też jak postępować, żeby pszczoły były zdrowe. W szklanym ulu, specjalnie zbudowanym przez pana Leonarda na to spotkanie, można było zobaczyć jak wygląda pszczoła-matka. Po prezentacji przyszedł czas na degustację miodu.

Opiekunowie realizując pszczelą edukację kładli nacisk na szkody, jakie wywołują nawozy sztuczne. Dzieci uczyły się co robić, by ułatwić życie pszczołom, choćby hodując rośliny miododajne w ogrodach i na balkonach, czy budując gniazdo dla pszczół dziko żyjących. Młodzież zaprezentowała również talenty aktorskie – przedstawiając życie pszczoły w pasiece, która próbuje walczyć

o przetrwanie w obecności pestycydów i nawozów sztucznych. Grupa młodsza odegrała natomiast rolę szczęśliwych pszczółek, które żyją w symbiozie z naturą. Oby takich było jak najwięcej.

Udział w konkursie „Z Kujawskim pomagamy pszczołom” dzieci z Centrum Kultury w Zielonkach zainicjowała Katarzyna Żak. – *Od razu podchwyciłam propozycję organizatorów konkursu i już w czerwcu wpisaliśmy ten pomysł do wakacyjnych planów, również ze względu na będącą w pobliżu pasiekę państwa Krztoniów, którzy chętnie przyjęli propozycję goszczenia dzieci u siebie* – mówi koordynator tegorocznych aktywnych wakacji w CKPiR. Od strony plastycznej projektem zajęła się Małgorzata Tomaszewska.

Lista laureatów i wyróżnionych liczy 33 ośrodki, w tym domy kultury, biblioteki, szkoły i przedszkola. CKPiR wyprzedziło nawet reprezentację miejscowości Pszczółki. Na I miejscu uplasowała się szkoła podstawowa nr 4 z Raciborza, a na III Miejskie Centrum Kultury w Płońsku.



W CKPiR nie sposób się nudzić również latem

Za 10 miesięcy znów będą wakacje

W bezpłatnych zajęciach wakacyjnych dla dzieci i młodzieży w gminie Zielonki, zorganizowanych przez Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji, można było jak co roku uczestniczyć od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–13.00. Dziennie przychodziło na zajęcia około 70 dzieci.

Pod opieką fachowej kadry można było pograć w piłkę lub uczestniczyć w grach i zabawach. Liczna grupa dzieci rysowała i malowała na zajęcia plastycznych. Dużym powodzeniem, szczególnie u chłopców, cieszyła się piłka nożna. Od godz. 9.00 grali uczniowie podstawówki, a od 11.00 gimnazjum. Do tych ostatnich czasami dołączali starsi chłopcy, absolwenci szkoły w Zielonkach, z sentymentu powracający do hali sportowej.

Na wycieczki jednodniowe, m.in. do wesołego miasteczka w Chorzowie czy Kopalni Soli w Bochni, było bardzo dużo chętnych. Bywało, że rodzice zapisywali dzieci z góry na trzy, cztery wycieczki, bo nie dowierzali, by można było zwiedzić fajne miejsca za tak małe pieniądze, bowiem Centrum Kultury w Zielonkach pokryło w całości koszty instruktorów do zajęć świetlicowych i sportowych oraz sfinansowało transport na wszystkie wycieczki w okresie wakacji, a rodzice płacili tylko za bilety wstępu.

Na koniec, jak co roku, odbyło się wielkie pożegnanie, rozdaliśmy dyplomy i nagrody za aktywne uczestnictwo w wakacjach z CKPiR i świętowaliśmy przy grillu i smakolykach. Dyplomy za udział otrzymali: Zuzia Charzewska, Natalka Charzewska, Fabian Radomski, Mikołaj Gazel, Karolina Gil, Gabrysia Ceglińska, Sylwia Seweryn, Agnieszka Sitek, Wojtek Sitek, Hubert Pietrzyk, Wiktorja Wal, Adam Grochal, Adrian Gil, Szymon Siwek.

Warsztaty o Gruzji w gminie Zielonki

Komisja oceniająca zgłoszenia w konkursie grantowym „Przemiany w Regionie” – „Kierunek: Wschód 2013”, organizowanym przez fundację Edukacja dla Demokracji, ogłosiła, że Stowarzyszenie „Zachariasz” z Zielonki otrzymało maksymalną możliwą kwotę dofinansowania, czyli 600 zł i znalazło się na liście wraz z innymi 9 podmiotami wśród wyróżnionych z całej Polski. Dzięki dofinansowaniu na bezpłatnych warsztatach dzieci z gminy Zielonki poznają Gruzję.

Warsztaty odbędą się w szkołach na terenie gminy Zielonki. Poprowadzi je rodowita Gruzinka mieszkająca na stałe w gminie Zielonki, Irina Shiukashvili. Dzieci dowiedzą się, gdzie leży Gruzja, obejrzą ciekawe zdjęcia z tego kraju, nauczą się też kilku słów po gruzińsku, napiszą swoje imiona alfabetem gruzińskim. Dowiedzą się o różnicach kulturowych, zwyczajach i zobaczą jak wygląda oryginalny regionalny strój ludowy, a nawet spróbują zatańczyć przedstawiony wcześniej układ choreograficzny do tańca Aczaruli.

KŻ



Irina Shiukashvili

KŻ



Biblioteka przybliżyła twórczość Andrzeja Dąbka z Zielonek (fot. BP Zielonki)

Biblia kolorem czytana

Przy ostatnich akordach letniego słońca, w sobotnie popołudnie 14 września w holu Biblioteki Publicznej w Zielonkach odbył się wernisaż inaugurujący autorską wystawę Andrzeja Dąbka „Biblia kolorem czytana”.

Artysta plastyk od 12 lat mieszka w Zielonkach, a jednym ze źródeł inspiracji są dla niego Indie. Odkrywanie tradycji związanych z czytaniem Tory stało się dla Andrzeja Dąbka inspiracją w życiu osobistym i w pracy twórczej. Malarstwo jest jednym z narzędzi, dzięki któremu artysta w sposób indywidualny i twórczy komentuje kolejne rozdziały „Starego Testamentu”.

Na zbiór prezentowany na wystawie złożyło się 21 obrazów olejnych i akwarel, zaś data samego wernisażu zbiegła się z obchodami święta Jom Kipur (czyli Dzień Pojednania) jednego z najważniejszych świąt żydowskich. Tego dnia w czasach Świątyni Jerozolimskiej arcykapłan dokonywał rytualnego oczyszczenia z grzechów całego ludu Izraela.

Licznie zgromadzeni goście mieli również okazję skosztowania macy i posłuchania tradycyjnej muzyki żydowskiej. A wszystko to w atmosferze kończącego się lata i jednego z nieodłącznych tego okresu symboli – słończników oraz kolorowych liści wieszczących niechybne nadejście jesieni, które zdominowały scenografię uroczystości.

Wystawę można było oglądać do 4 października w holu Biblioteki Publicznej w Zielonkach, przy ulicy Galicyjskiej 17 A.

– Na wystawę składa się zbiór obrazów, które są malowanymi komentarzami autora do Pięcioksięgu Mojżesza – komentował Mariusz Zieliński, dyrektor Biblioteki.

Katarzyna Gazda, BP w Zielonkach

Aleksander Fredro w gminie Zielonki

Biblioteka Publiczna w Zielonkach wraz z filiami w Węgrzyczach i Przybystawicach, po raz drugi przystąpiła do akcji zainicjowanej przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Bronisława Komorowskiego – Narodowego Czytania. W tym roku przybliżono twórczość Aleksandra Fredry.

„Narodowe Czytanie” to ogólnopolska akcja publicznego czytania największych polskich dzieł literackich, której celem jest popularyzacja czytelnictwa, zwrócenie uwagi na potrzebę dbałości o polszczyznę oraz wzmocnienie poczucia wspólnej tożsamości narodowej. W ubiegłym roku można było wysłuchać strof mickiewicza „Pana Tadeusza”. Tym razem prezydent Bronisław Komorowski zapraszał, jak mówił: „do lektury dzieł Aleksandra Fredry, najwybitniejszego polskiego komediopisarza, poety, autora pamiętników, od którego narodzin mija właśnie dwieście dwadzieścia lat”. Zieloneckie biblioteki przyłączyły się do akcji, zachęcając do czytania i małych i dużych.

Dzieci z Przedszkola Samorządowego w Zielonkach zosta-



Fredro na zamku w Korzkwi



Przedszkolaki z zaciekawieniem słuchały kolejnych bajek

ły zaproszone na spotkanie do tutejszej biblioteki, gdzie z wielkim zainteresowaniem słuchały bajek z ponadczasowym morałem m.in. o „Pawle i Gawle”, „Małpie w kąpielu”. Był czas na zabawę, konkursy i rysowanie zwierzątek z fredrowskich bajek. Do filii biblioteki w Węgrzicach zostały zaproszone dzieci z Przedszkola Samorządowego w Węgrzicach z siedzibą w Bibicach. Zaciekawione słuchały kilku bajek, w tym o osiołku, któremu w żłobie dano oraz o kogutach. Podczas spotkania każde z uczestników wykonało ilustrację do wybranej bajki. Także dzieci z Niepublicznego Przedszkola „Baśniowa kraina” z Woli Zachariaszowskiej przystąpiły do wspólnego odkrywania twórczości Fredy.

Zespół Szkół w Korzkwi, z inicjatywy Biblioteki Publicznej w Przybysławicach, zorganizował 9 września spotkanie, na którym młodzież wraz z nauczycielami zaprezentowała fragmenty dwóch komedii: *Ślubów panieńskich* oraz słynnej *Zemsty*. Po uroklivych występach młodzieży, nadszedł czas na bajki, które razem z uczniami zaprezentowała dyrektor ZS Regina Styn oraz wicedyrektor Regina Adamska. To wydarzenie było tym bardziej podniosłe, że dzieła Aleksandra Fredry odczytano w Sali Balowej na Zamku w Korzkwi.

**Joanna Rosa,
Magdalena Rogowska,
Żaneta Bryła**



Ewa Chotomska nie pierwszy raz gościła w naszej gminie

Spotkanie z Ewą Chotomską w Korzkwi

26 września 2013 roku w szkole w Korzkwi w ramach programu „Promocja czytania” odbyło się, zorganizowane we współpracy z Biblioteką Publiczną w Zielonkach, spotkanie z polską pisarką, autorką wierszy i tekstów piosenek dla najmłodszych – Ewą Chotomską. Czas spędzony w towarzystwie pisarki był bardzo radosny, minął szybko i na pewno dostarczył najmłodszym uczniom Szkoły Podstawowej w Korzkwi wielu wrażeń.

W 1983 roku Ewa Chotomska razem z Andrzejem Grabowskim założyła dziecięcy zespół „Fasolki”. Występowała w emitowanym przez ponad 17 lat programie telewizyjnym „Tik-Tak” jako Ciotka Klotka, była też scenarzystką programów telewizyjnych dla dzieci: „Tik-Tak”, „Fasola”, „Domowe przedszkole”, „Młynek” i autorką popularnych piosenek: „Moja fantazja”, „Myj zęby”, „Mydło lubi zabawę” i wielu innych. Prywatnie jest córką autorki wierszy i opowiadań dla dzieci i młodzieży Wandy Chotomskiej.

Spotkanie w Korzkwi rozpoczęło się od jednej z piosenek pani Ewy, która wystąpiła w bardzo kolorowym stroju. Opowiadała o swojej twórczości oraz o zespole „Fasolki”. Dzieci z zainteresowaniem słuchały radosnych piosenek prezentowanych przez panią Ewę. Opowieści o bohaterach książek wzbudzały uśmiech na twarzach najmłodszych. Dzieci mogły tańczyć i śpiewać w rytm muzyki. Jedną z głównych atrakcji był też konkurs z nagrodami. Uczestnicy na koniec spotkania mogli zadawać pytania, można też było kupić książkę z dedykacją oraz autografem Ewy Chotomskiej.

Anna Szumiec, ZS w Korzkwi

Czas przywołany

27 czerwca w Bibliotece Publicznej w Węgrzicach poetka Zofia Daszkiewicz spotkała się z czytelnikami. Podczas wieczoru poetyckiego promowano nowy tom wierszy poetki, zatytułowany „Przywoływanie minionego czasu”.

Do świata poezji pani Zofii wprowadziła zebranych Anna Gzyl, starszy bibliotekarz węgrzeckiej placówki. Poetka przeczytała wybrane wiersze, w których ukazała różnorodność swojej liryki. Autorka, bogata doświadczeniami ciekawego życia, szuka tego, co ludzi łączy, a nie rozdziela. Słowa-kluczami charakteryzującymi poezję Zofii Daszkiewicz są m.in.: człowiek, miłość, uśmiech i przemijanie. Poetka propaguje model radosnej wiary, wskazującej człowiekowi sens życia, pozwalając mu odnaleźć swoje miejsce w relacji z Bogiem, człowiekiem i światem.

Wieczór upłynął w życzliwej atmosferze, uczestnicy spotkania przeżyli chwile głębokiego wzruszenia i nostalgii, skłaniające do refleksji nad sensem życia.

Przy lampce szampana i słodkim akcencie prowadzono rozmowy. Poetkę obdarowano kwiatami okazując wdzięczność za spotkanie.

Zapraszamy do sięgnięcia po tomiki wierszy poetki, tym bardziej, że mieszka ona i tworzy w naszej gminie, a miłość do rodzinnej ziemi zawiera w swoich wierszach. Tomiki posiada zarówno biblioteka w Zielonkach, jak i jej filie – w Węgrzicach i Przybysławicach.

BP w Zielonkach, red. IO



Pan Władysław Lubi trenować na korcie w Zielonkach

Tenisowy sukces w wieku 75 lat

Tenis ziemny stał się modny i bardzo lubiany, a to za sprawą takich polskich gwiazd jak Agnieszka i Urszula Radwańskie oraz Jerzy Janowicz. Także w naszej gminie, na kortach w Zielonkach i Pękowicach można doskonalić naukę gry w tenisa. Można wynająć kort na godzinę wraz z instruktorem lub bez, a także uczestniczyć w rozgrywkach gminnej ligi tenisowej, koordynowanej przez CKPiR w Zielonkach. Wśród seniorów liderem jest Władysław Kućmierczyk. Od niedawna może się także pochwalic złotym medalem i tytułem mistrza Polski w deblu.

Od tego roku Władysław Kućmierczyk startuje w zawodach w kategorii 75+ osiągając dobre wyniki. Jak sam przyznaje: – *Może brakuje mi techniki, ale nadrabiam ambicją, koordynacją, przygotowaniem ogólnym oraz determinacją.* W marcu w Chorzwowie odbyły się Hallowe Mistrzostwa Polski, w trakcie których pan Władysław zdobył brązowy medal. W czerwcu przyszedł czas na start w zawodach „Babolat”, które odbywały się na kortach w Świnoujściu i Ahlbeck, na których też zdobył III miejsce.

O kondycję pan Władysław dbał od dawna, gdyż wcześniej, przez 11 lat trenował kolarstwo. Obecnie cieszy go udział w kolejnych tenisowych rozgrywkach. Na przełomie czerwca i lipca rozgrywano Międzynarodowe Mistrzostwa Polski w Sopocie, na których zielonecki tenisista dotarł do ćwierćfinału w singlu i deblu. Od 13–17 lipca na kortach „Warszawianki” odbywały się Narodowe Mistrzostwa Polski w Tenisie Ziemnym. Wraz ze Zbigniewem Pakietem z Krosna wywalczyli tam złoty medal i tytuł mistrzów Polski w deblu. Podczas Międzynarodowego Turnieju w Austrii rozegrał mecz z pierwszą rakieta świata – Klausem Haas’em, a we wrześniowym turnieju w Warszawie zajął trzecie miejsce w grze pojedynczej w swojej kategorii wiekowej.

Wszystkich mieszkańców naszej gminy zainteresowanych tenisem zapraszamy na korty w Zielonkach i Pękowicach.

KB

Z uśmiechem na twarzy każdego dnia

28 września Kolo Seniorów z Węgrzc wspólnie obchodziło Dzień Seniora. Po wakacyjnej przerwie była to miła okazja, aby porozmawiać i spotkać się w gronie przyjaciół.

– „*Wydaje nam się nieraz, że jesteśmy samotni wtedy, kiedy odchodzą od nas ludzie. Tak naprawdę samotni jesteśmy wtedy, kiedy sami od ludzi odchodzimy.*” – słowami ks. Jana Twardowskiego rozpoczęła spotkanie Zofia Kot, przewodnicząca Koła.

Po raz kolejny udało się spotkać w tak szerokim gronie, tym razem po wakacyjnej przerwie. Z okazji Dnia Seniora życzenia złożyli zaproszeni goście.

– *Wiele radości i tego entuzjastycznego podejścia do życia. To jest imponujące* – życzyła zgromadzonemu radna gminy Jolanta Madejska, dyrektor Stacji Doświadczalnej Oceny Odmian w Węgrzicach. Do życzeń dołączyli wójt Bogusław Król, sołtys Augustyn Jach oraz Janina Franczak, wiceprezes powiatowego Oddziału ZNP Kraków. Uśmiech na twarzach wywołał przeczytany przez Krystynę Urlik żartobliwy wiersz noblistki Wisławy Szymborskiej o urokach starości pt. „Jak ja się czuję”. Wzruszenie wywołały także utwory z ostatniego tomiku Zofii Daszkiewicz pt. „Przywoływanie minionego czasu”.

Na spotkaniu seniorzy podzielili się swoimi wakacyjnymi wspomnieniami. Część z nich wzięła udział w konkursie fotograficznym zatytułowanym „Lato 2013 w obiektywie seniora”. Komisja konkursowa nagrodziła Jana Chodzińskiego za fotografię ukazującą rodzinne, wielopokoleniowe lato, Mariana Jelenia za słoneczny ogród oraz Bogumiłę Przysiężniak. Nagrodzona pani Bogusia zaprezentowała zdjęcie, które wykonała podczas wakacji w Górecku Kościelnym, ukazujące piękną kapliczkę pod dębami. Jak sama opisuje – *Urzekło mnie połączenie pracy człowieka i natury. Zachwycające i wyjątkowe miejsce do odwiedzenia.*

Jan Chodziński opowiedział o swoich przygotowaniach do Małopolskich Jaselek i zapraszał do udziału w tegorocznej edycji.



Przyszły rolnik musi znać się na wielu rzeczach

Nowe pucheroki, nawet z Pomorza

W ramach projektu związanego z dziedzictwem kulturowym wsi 20 uczniów z pięciu techników rolniczych z województw lubelskiego, mazowieckiego i pomorskiego wraz z nauczycielami poznawało pielęgnowane w gminie Zielonki tradycje i obrzędy, a podczas warsztatów wykonało barwne czapki pucheroków. Działo się to 9 lipca 2013 r. w Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach.

Dzięki warsztatom poznali tradycje pucheroków, ale też inne przejawy dziedzictwa kulturowego wsi gminy Zielonki i regionu podkrakowskiego. Nie było trzeba się obawiać, dorosła już młodzież z zaangażowaniem podjęła manualne zadanie stworzenia własnoręcznie czapki pucheroka naturalnych rozmiarów z kolorowej bibuły, była praca samodzielną i w duecie, a kadra wychowawców nie ustępowała młodzieży talentem i zaangażowaniem.

By przybliżyć im sposoby na promowanie własnej miejscowości poprzez jej tradycje, zwyczaje i dziedzictwo kulturowe, przyszłym rolnikom zaprezentowano również działalność Stowarzyszenia Korona Północnego Krakowa oraz Stowarzyszenia Rozwoju Gminy Zielonki, które w zeszłym roku zakończyło pierwszy projekt dofinansowany ze środków unijnych a promujący zwyczaje gminne, przede wszystkim Pucheroki, a obecnie realizuje kolejny.

Warsztaty na prośbę Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie oddział w Krakowie zorganizowało Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach. CDR organizowało praktyki wakacyjne dla młodzieży w ramach realizacji przez Krajowe Centrum Edukacji Rolniczej w Brwinowie projektu „Wzmocnienie kompetencji kluczowych w zakresie inicjatywności i przedsiębiorczości wśród uczniów szkół rolniczych w Polsce – CEKIN”.



Ani upał ani długi dystans nie zrażały pielgrzymów w drodze do celu

W drodze do Częstochowy

6 sierpnia wyruszyła z Krakowa piesza pielgrzymka na Jasną Górę. Jak co roku pielgrzymkowy szlak przebiegał także przez naszą gminę, a pielgrzymi mieli okazję spotkać się po raz kolejny z zielonecką gościnnością.

„Panie, przymóż nam wiary” było hasłem tegorocznej XXXIII Krakowskiej Pielgrzymki na Jasną Górę, w szczególności modlono się za rychłą kanonizację Jana Pawła II oraz za Ojca Świętego Franciszka. Po raz kolejny koordynatorem głównym pieszej pielgrzymki z Krakowa do Częstochowy został ks. Jan Przybocki, proboszcz parafii w Bibicach. Piesza pielgrzymka mogła liczyć na gościnę w sołectwach: Bosutów-Boleń, Brzozówka, Garlica Duchowna, Garliczka, Grębynice, Januszowice, Korzkiew, Os. Łokietka, Owczary, Pękowice, Przybysławice, Trojanowice, Wola Zachariaszowska i Zielonki. Przez niektóre miejscowości pielgrzymi tylko przechodzili, w innych mieli zaplanowany odpoczynek, konferencję lub noclegi. Na pielgrzymkowym szlaku znalazły się np. Bibice, które ugościły pysznymi ciastami, owocami i domowym kompotem. – *Ludzie bardzo chętnie podjęli się gościny i wspinałe się spisali* – chwalił parafian i osoby zaangażowane w organizację poczęstunku ksiądz Jan. Na pielgrzymów czekała grochówka przygotowana przez żołnierzy z V Batalionu Wojska Polskiego, a strażacy z Bibic zachęcali do skorzystania z mgiełki w tym wyjątkowo upalnym dniu. Teren parafii w Zielonkach to tradycyjne miejsce pierwszej konferencji na pielgrzymkowym szlaku, a Owczary – pierwszego noclegu dla wielu pielgrzymów.

Wiesław Kopijka, sołtys Garlicy Duchownej również życzliwie wspomina sierpniowe spotkania na drodze do Częstochowy. – *W tym roku około 700 pielgrzymów zatrzymało się u nas. Odpoczywali na pięknej działce blisko Naramki w Garlicy Duchownej. Przygotowaliśmy dla nich żurek i bigos oraz napoje. Byli ogromnie wdzięczni za gościnę i już umówili się na kolejne spotkanie za rok.*

Tydzień w Murzasichlu

17 uczestników wakacyjnego wyjazdu edukacyjno-integracyjnego dla młodzieży z gminy Zielonki, organizowanego przez GOPS w Zielonkach wróciło 10 lipca z siedmiodniowego pobytu w Murzasichlu.

Ucząca się młodzież w wieku 15–25 lat spędziła tydzień w ośrodku wypoczynkowym, w którym jednak nie tylko zażywali wakacji, ale i przygotowawali się do wejścia w dorosłość.

Codziennie do 5 godzin trwały zajęcia z psychologiem – było to doradztwo zawodowe oraz trening komunikacji i kompetencji społecznych. Młodzi ludzie ćwiczyli m.in. jak zaprezentować się przed pracodawcą, a w czasie wolnym do dyspozycji mieli basen, z którego codziennie korzystali. Pojechali do Zakopanego na Krupówki, zwiedzić Muzeum Tatrzańskie, Wielką Krokiew, Muzeum Jana Kasprzowicza i zakopiańskie sanktuarium. Wyszli również w Dolinę Kościeliską.

Wyjazd został zorganizowany w ramach projektu „Czas na zmianę” oraz zgodnie z Programem Aktywności Lokalnej, wprowadzonym uchwałą Rady Gminy Zielonki. Udział w projekcie był bezpłatny, uczestników spośród podopiecznych ośrodka wyłonili pracownicy socjalni i asystent rodziny we współpracy z pedagogami szkolnymi. – *Wybraliśmy osoby w tym przedziale wiekowym, bo nie jest duża oferta wakacyjna dla osób w tym wieku, już nie dzieci, a jeszcze nie całkiem dorosłych* – mówi Grażyna Hołda, kierownik GOPS.

Projekt „Czas na zmianę” realizowany jest w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, z Priorytetu VII Promocja Integracji Społecznej, Działanie 7.1.1 Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej z Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

7 września uczestnicy wzięli udział w zajęciach ośrodka profilaktycznego „Archezja” w Ojcowie.

Istota aktywizacji zawodowej

Przedstawiciele GOPS w Zielonkach 27 września zaprosili współpracujące instytucje i organizacje do udziału w autorskim projekcie ośrodka „KIS – konsekwentni i solidni”. Projekt jest realizowany we współpracy z Powiatowym Urzędem Pracy (PUP) i finansowany ze środków Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej kwotą prawie 90 tys. zł.

– *W projekcie mieliśmy piętnastoosobową grupę, dwie osoby już znalazły zatrudnienie, pozostaje 12 kobiet i 1 mężczyzna* – relacjonuje koordynator Sylwia Sikora.

Do końca roku uczestnicy mają przepracować minimum 10 godzin w ramach wolontariatu. Jako wolontariusze są ubezpieczeni, również NNW oraz przeszkoleni z podstaw BHP. Po tegorocznym wolontariacie organizatorzy z GOPS we współpracy z PUP chcą wykorzystać narzędzia, jakimi dysponuje urząd, i we współpracy z pracodawcami z terenu gminy umożliwić im zatrudnianie w ramach robót publicznych, staży, prac społecznie użytecznych, zawiązanie grupy inicjatywnej dla spółdzielni socjalnej. Aktywizacja ma bowiem sens jeśli uda się bezrobotnemu znaleźć pracę.

Przyjęcie wolontariuszy wstępnie zadeklarowali szefowie: komisariatu policji, centrum kultury, biblioteki i innych instytucji na terenie naszej gminy, w tym związanych z pomocą społeczną.



Stylowo i historycznie – kawalerzyści w drodze do Kielc

Gościnne dla ułanów progi dworku w Boleniu

Radomski Strzelecki Oddział Kawaleryjski Beliniak w barwach 27. Pułku Ułanów im. Króla Stefana Batorego oraz Świętokrzyski Szwadron Kawalerii Ochotniczej im. mjr. Henryka Dobrzańskiego-Hubala w barwach 13. Pułku Ułanów Wileńskich dołączyli 6 sierpnia do marszu Szlakiem I Kompanii Kadrowej z gościnnych progów dworku Matejki w Boleniu.

– *Rok temu zapakali wieczorem przed wymarszem i zapytali, czy mogą przenocować z końmi* – wspomina Danuta Woźniak, właścicielka dworku, w którym pod koniec XIX w. zamieszkała córka Jana Matejki – Helena Unierzyska. Gości do zawitania skłoniła zapewne duża stodoła i zielony ogród. W tym roku przybyli znowu włączyć się do marszu i po 7 dniach wędrówki uczestniczyć 12 sierpnia w uroczystościach pod pomnikiem Czwórki Legionowej w Kielcach.

Dowódca Oddziału Beliniak Leszek Marcinkiewicz przyprowadził 16 osób. – *Wojsko zawsze było naszą pasją, potem koniki doszły, kawaleria, jeszcze zainteresowanie historią, i tak już 5 lat jesteśmy w oddziale* – mówili Dawid Tomczyk i Karol Więcaszek. W oddziale są również panie.

Do Beliniaków dołączyli koledzy z Kielc pod kierownictwem Leszka Ludwikowskiego i wokół dworku zrobiło się już naprawdę historycznie. – *Jednym z uczestników marszu, który przebywał u nas na popisie, był pan Jerzy Sienkiewicz z Oblęgorka, prawnuk Henryka Sienkiewicza* – dodaje gospodyni.

W 48. Marszu Szlakiem I Kompanii Kadrowej Józefa Piłsudskiego uczestniczyło ponad 300 osób, w większości piechurów. Wyrusza on z krakowskich Oleandrów, a pierwszy przystanek mają pod komorą w Michałowicach, na pamiątkę obalenia przez I Kadrową słupów granicznych w 1914 roku. W marszu organizowanym przez Związek Piłsudczyków biorą udział Związek Strzelecki „Strzelec”, harcerze, żołnierze, uczniowie oraz kawalerzyści.

**USŁUGI
ARCHEOLOGICZNE**

nadzory archeologiczne

wyprzedzające badania
wykopaliskowe

archeologiczne badania
poszukiwawcze

TELEFON:
502 - 108 - 003



www.uslugiarcheo.pl
archeomaciek@gmail.com



Zapraszam od poniedziałku do soboty
LEK. STOM. JOANNA KRZYWDA
PRZYBYŚLAWICE, UL. NA CHOCHÓŁ 28
tel. kom. 665 00 22 08
www.jkdent.com.pl

STOMATOLOG

CYFROWY RTG

- * STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- * LECZENIE DZIECI I MŁODZIEŻ
- * PROTETYKA
- * STOMATOLOGIA ESTETYCZNA
(WYBIELANIE, ODBUDOWA ZĘBÓW)
- * LECZENIE W ZNIECZULENIU
- * CYFROWY APARAT RTG



PACANOWSCY
NIERUCHOMOŚCI

**DZIAŁKI – DOMY – MIESZKANIA
SPRZEDAŻ – KUPNO – WYNAJEM**

ul. Krakowskie Przedmieście 87, 32-087 Zielonki

Kontakt: 504-112-605; www.pacanowscy.pl; biuro@pacanowscy.pl

CHCESZ DOBRZE SPRZEDAĆ ? KUPIĆ ? ZADZWOŃ !

504-112-605

ZAPRASZAMY

Pon.–Pt.: 9.00–17.00

Sob.: 10.00–14.00

NZOZ PIOMEDIC+

LEKARZE SPECJALIŚCI:

1. UROLOG
2. KARDIOLOG
3. INTERNISTA (choroby naczyń)
4. NEUROLOG (w tym badania okresowe)
5. ENDOKRYNOLOG
6. DERMATOLOG
7. SPECJALISTA CHOROÓB PŁUC
8. REUMATOLOG
9. BADANIA USG

W naszej przychodni mogą Państwo wykonać następujące badania:

- USG wszystkich narządów w tym badania specjalistyczne
- Badania USG naczyń z użyciem Dopplera
- Echo serca, EKG
- Badania diagnostyczne krwi i moczu

REJESTRACJA

Czynna codziennie od poniedziałku do piątku
w godzinach od 8.00 do 20.00; w soboty od 8.00 do 15.00
tel. 603 066 906, 12 346 58 30
32-087 Zielonki ul. Krakowskie Przedmieście 230A

greenDENT Stomatologia

ZIELONKI CENTRUM (nad Apteką)
ul. KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE 87 II p.
e-mail annakrzywda@vp.pl
tel. 12 419 43 24
kom. 608 167 578

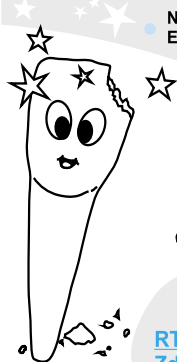
Fachowa i szybka pomoc!
(...Umówisz się przez telefon, osobiście lub internet)

Rentgen zębów

GODZINY PRZYJĘĆ:

pon.	15.00 - 20.00
wt.	8.00 - 13.00
śr.	15.00 - 20.00
czw.	8.00 - 13.00
pt.	15.00 - 20.00
sob.	wizyty umówione

(po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym)



• NOWOCZESNA STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
ESTETYCZNA I DZIECIĘCA

• WYPEŁNIENIE ŚWIATŁOUTWARDZALNE JUŻ OD 80 ZŁ

• LECZENIE TRUDNYCH PRZYPADKÓW
POD MIKROSKOPEM

• PROTETYKA

• BEZBOLEŚNIE

• CHIRURGIA STOMATOLOGICZNA

• NAJNOWOCZEŚNIEJSZY SPRZĘT

• NOWOŚĆ - wybielanie lampą Beyond

RTG zębów na miejscu - jedyny w Zielonkach
Zdjęcia w ciągu jednej minuty

GABINET
STOMATOLOGICZNY
II p.



← SKAŁA

→ KRAKÓW

URZĄD GMINY

INTERNET
Świat w zasięgu ręki

**Tylko teraz:
12 miesięcy
GRATIS**

- Instalacja 1 zł



12-251-22-44

www.mannet.pl **Mann Net**
Operator Internetu

Dotacja na Innowacje

SZUKASZ DOBREJ KRAWCOWEJ?
Ta oferta jest dla Ciebie!



**KRÓLEWSKA
PRACOWNIA
KRAWIECKA**

Derota 100
Ludwik Mierosława 25
tel. 12 285 08 90
663 690 170

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!

PEŁEN ZAKRES USŁUG KRAWIECKICH

- szyć na miarę
- przeróbki i doposażanie odzieży gotowej
- naprawa zniszczonych ubrań
- wycywanie zamków
- podszycanie zasłon, firan, obrusów

Długoterminowe świadczenie usług posiadający serce i zamekki gwarantują wysoka jakość usług



REHMAR
GABINET REHABILITACJI
I ODNOWY BIOLOGICZNEJ

Informacja i rejestracja:
tel. 694-963-547
www.rehmar.pl

**KOMPLEKSOWA REHABILITACJA
MEDYCZNA**

Wykonujemy zabiegi rehabilitacyjne:

- prądy,
- pole magnetyczne,
- laser,
- sollux,
- ultradźwięki,
- diatermia krótkofalowa,
- krioterapia,
- borowinoterapia,
- inhalacje,
- ćwiczenia lecznicze,
- masaż,
- platforma wibracyjna,
- taping medyczny i sportowy,
- metoda McKenzie,
- metoda Wilson Concept
- ustawianie kręgosłupa i stawów

WIZYTY DOMOWE

Węgrzec, ul. A 10/56
(budynek ośrodka zdrowia)

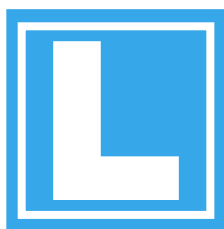
**Cafe & Restaurant
CARMEN**

*Restauracja
z pyszną domową kuchnią.
Organizacja przyjęć
okolicznościowych.*

Zielonki, ul. Galicyjska 17A
obok OSP i ośrodka zdrowia

Dowozimy obiady:
519-463-080
508-370-704

www.carmenrestaurant.pl
509-340-198



AUTO SZKOŁA MOBILEK

32-087 Zielonki,
ul. Krakowskie
Przedmieście 87

Kursy prawa jazdy
kategorii B

tel: 12 346 38 62

ZAPRASZAMY!

PRZEDSZKOLE ŻŁOTA RYBKA

BIBICE, UL. GRANICZNA 151

- przyjęcia dzieci w wieku od 2,5 do 6 lat
- zajęcia dydaktyczne prowadzone w oparciu o program wczesnego nauczania
- bogata oferta zajęć dodatkowych
- dogodne godziny otwarcia placówki

Więcej informacji:

tel. (12) 442-42-32, 600-213-865

www.przedszkole-zlotarybka.pl



MARY KAY

Walczysz z oznakami upływającego czasu?

Prosty i skuteczny program codziennej pielęgnacji pomoże Ci zadbać o skórę. Jędrna i odmłodzona,

... Czy tego oczekujesz?

Doradca Mary Kay to nie tylko dostęp do doskonałej jakości produktów, ale również wyjątkowy serwis na najwyższym poziomie.

Zapraszamy na bezpłatne konsultacje kosmetyczne.



Aneta Sum

telefon: 535 269 952, e-mail: aneta.sum@interia.pl

domino
kolory i kształty

ŁAZIENKI



lider ŁAZIENEK w Krakowie

ul. Mogilska 69A, al. 29 listopada 135

www.dominograbowski.pl

KASACJA – ZŁOMOWANIE POJAZDÓW

Kupię każdy samochód:

- Złom, wrak, spalony po wypadku
- Motocykle
- Ciągniki, maszyny rolnicze i inny złom
- Protokół kasacji, płacę gotówką
- Odbieram własnym transportem
- Sprzedaż części samochodowych

tel. 607 131 636, 509 956 046

REHABILITACJA

PRZY OŚRODKU ZDROWIA W ZIELONKACH
ul. Galicyjska 17A

ZABIEGI FIZYKOTERAPEUTYCZNE
ĆWICZENIA USPRAWNIAJĄCE
TAPING MEDYCZNY
MASAŻ
WIZYTY DOMOWE

KONSULTACJE LEKARSKIE



REJESTRACJA 515 464 906 - GABINET
507 162 632 / 508 743 882

www.rehalife.pl

BIURO RACHUNKOWE RACH - MAR

proponuje tanią i szybką usługę:

- * KSIĄŻKA PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW
- * RYCZAŁT EWIDENCJONOWANY
- * ROZLICZENIA Z US
- * PODATEK DOCHODOWY
- * PODATEK VAT
- * ROZLICZENIA Z ZUS
- * KADRY PŁACE
- * KSIĘGI HANDLOWE

Jeśli nie masz czasu na prowadzenie księgowości swojej firmy...

ZADZWOŃ!

tel. 12 285-81-14, 503-150-761
ul. Warszawska 28
32-086 Węgrzce
czynne: 9.00 - 16.00
e-mail: rach-mar@o2.pl

POL-KRAK-NOMAD

ROK. ZAŁ. 1991

biuro:

31-223 Kraków
ul. Pachońskiego 28

tel./fax: 12 632 18 49
kom. 602 127 564
kom. 608 289 150



- odśnieżanie - podpisujemy ryczałtowe umowy
na zimowe utrzymanie osiedli i placów

- asenizacja - wywóz ścieków

- wywóz odpadów komunalnych i gruzu

- wywóz odpadów wielogabarytowych

- likwidacja dzikich wysypisk

- sprzątanie terenów zielonych - koszenie

- całoroczne utrzymanie czystości placów, ulic i osiedli

www.polkraknomad.pl

PRACOWNIA KAMIENIARSKA

WYCENA PRAC NA MIEJSCU
wskazanym przez klienta



665 777 987

(12) 285 71 21



www.jumiz.com.pl

Kraków: ul. Powstańców 83
ul. Reduta 3c

Pupil

Jeśli masz zbezczeszczone koce lub rzeczki
NIE WYRZUCAJ, PRZYNIOS DO NAS
 przekazany potrzebującym zwierzętom

UL. CICHY KĄCIK 6a
32-091 MICHAŁOWICE
(obok Delikatessów Staropolskich)

504-44-55-33

www.salonLejdis.eu
ul. Cichy Kącik 6a
(obok Delikatessów Staropolskich)
MICHAŁOWICE

Kapsle
Gabriel
Weterynaryjna

* PROFILAKTYKA, INTERNA
* BADANIA LABORATORYJNE
* **CHIRURGIA, USG, EKG, RTG**
* ROZRÓD, STOMATOLOGIA
* **ZABIEGI ORTOPEDYCZNE**
* CZIPOWANIE, **PASZPORTY**

Kapsle
Pielęgnacja
Zwierząt

* OBCINANIE PAZURKÓW
* USUWANIE PCHEŁ I KLESZCZY
* STRYZENIE
* KĄPIELE PIELĘGNACYJNE
* ROZCZYSZCZANIE SIERSI
* CZYSZCZENIE USZU

Kapsle
Skłap
Zoologiczny

* ŻYWE ZWIERZĘTA
* KARMY, ODŻYWKI
* TRANSPORTERY, KLATKI
* SMYCZE, OBROŻE, SZELKI
* NIEZBĘDNE AKCESORIA

Kapsle
Terrarystyka

* ŻYWE ZWIERZĘTA (WĘŻE, GEKONY, AGAMY,
SKORPIONY, KRABY, ŻÓŁWIE, CHOMIKI, MYSZY,
PTAKI, ŚWIERSZCZE)
* FACHOWE DORADZTWO
* TERRARIA I AKWARIA
PROJEKTOWANIE I ZAKŁADANIE

Kapsle
Akwarystyka

* ŻYWE ZWIERZĘTA
* KARMY, ODŻYWKI
* FACHOWE DORADZTWO
* TERRARIA I AKWARIA
PROJEKTOWANIE I ZAKŁADANIE

Lejdis

MULTI-LIGHT (trwałe usuwanie owłosienia, drenaż limfatyczny, RF-fale radiowe, liposukcja ultradźwiękowa, fotoodmładzanie, zamykanie naczynek modelowanie sylwetki, termolifting twarzy i ciała) **ACCELAFUZE** (INFUZJA TERAPIA ŚWIATŁEM LED, mikrodermabrazja korundowa bezkryształowa)
MIKRONAKŁUCIA (wybielające, przeciwzmarszczkowe z peptydami głęboko oczyszczające, usuwające trądzik, nawilżające z kw. hialuronowym i antyoksydantami), makijaż permanentny, **ZABIEGI DLA KOBIET W CIĄŻY**
ZABIEGI (pielęgnacja paznokci, peeling kawitacyjny, d'Arsonval, sonoforeza eksfoliacja kwasami, oczyszczanie manualne) **PRZEKŁUWANIE USZU**
USŁUGI FRYZJERSKIE (przedłużanie i zagęszczanie włosów, trwałe prostowanie keratynowe) **MASAŻE** (czekoladowy, kawowy, miodem stemplami, gorącymi kamieniami, bańką chińska) i wiele innych...

TATUAŻE

WWW.SALONLEJDIS.EU
504-44-55-22
 TATUAZEMICHALOWICE@GMAIL.COM

CZYNNE:
 pn - pt: 9.00 - 20.00
SOBOTA I NIEDZIELA 9.00 - 14.00 !!!

Wszystkie żywe zwierzęta
 są pod stałą opieką weterynaryjną.

504-44-22-55 MICHAŁOWICE www.Pupil-24.eu

Nowy, dający niesamowite efekty PROGRAM KONTROLI WAGI

Co zawiera koktajl MonaVie RVL?

Koktajl MonaVie RVL zawiera AcaVie - najczystsza i najbardziej wartościową dostępną postać owoców ACAI. **Każda porcja to ekwivalent przeciwutleniaczy zawartych w ponad 10 porcjach owoców i warzyw.** Ponadto, koktajl ma w sobie błonnik probiotyczny niezbędny dla zdrowego funkcjonowania układu trawiennego, oraz białko serwatki, dla utrzymania masy mięśniowej. Koktajl MonaVie RVL wzbogaci Twój organizm **w składniki odżywcze, a nie puste kalorie.** Zdrowe odżywianie jeszcze nigdy nie smakowało tak dobrze.

Najważniejsze korzyści:

- Pomaga utrzymać masę mięśniową
- Pomaga naturalnie ograniczyć apetyt
- Pomaga skutecznie kontrolować wagę ciała
- Zwalcza głód, dzięki czemu spożywasz mniej kalorii
- Zawiera 26 niezbędnych witamin i składników mineralnych (w tym witaminy A, C, E), co pomaga zaspokoić ich zalecane dzienne spożycie

Zarejestruj się i kupuj
w cenie hurtowej

mariola.susul@gmail.com

605 569 757

Więcej produktów i informacji na www.mymonavie.com/mariolasusul